

Notatnik Świeradowski



NR 12 (217) 21 GRUDNIA 2016



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612

2016/2017



W NADCHODZĄCYM 2017 ROKU WSZYSTKIM CZYTELNIKOM „NOTATNIKA”, ZARÓWNO MIEJSCOWYM, JAK I PRZYEZDNYM, ŻYCZYMY, BY ROK 2017 OBFITOWAŁ W SAMOSPEŁNIAJĄCE SIĘ POSTANOWIENIA NOWOROCZNE I ŻEBY PRAGNIENIA OSOBISTEJ POMYŚLNOŚCI CHOĆ W CZĘŚCI PRZEKŁADAŁY SIĘ NA POMYŚLNOŚĆ ŚWIERADÓWA-ZDRÓJU, BO WSZYSTKIM NAM ZALEŻY NA DAŁSZYM ROZWOJU MIASTA – KU ZADOWOLENIU JEGO MIESZKAŃCÓW

**BURMISTRZ ROLAND MARCINIAK WRAZ Z PRACOWNIKAMI UM
PRZEWODNICZĄCA RADY WIOLETTA URBAŃCZYK WRAZ Z RADNYMI ORAZ REDAKCJA**



Piernikowa „ciufcia” autorstwa Izabeli Janiak
Zdjęcia i projekt okładki: Tomasz Chmielowiec

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - pok. 1d; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - pok. 1a; opłaty za użytkowanie wieczyste, opłata uzdrowskowa - **Katarzyna Barczyszyn**, opłata za śmieci, opłaty za środki transportu – **Małgorzata Milichiewicz**, czynsze, opłata za wodę i ścieki – **Jowita Worotnicka**, : 75 78-16-659 - pok. 1b; podatki i opłaty lokalne - **Anna Leśniak**, wymiar podatku od nieruchomości - **Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - pok. 1c; sprawozdawczość budżetowa, VAT - **Katarzyna Duda**, sprawy budżetowe – **Ewelina Ostrowska-May** - 75 78-17-092 - pok. 3; zastępca kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żyłkiwicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - pok. 1f (obok sekretariatu); Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego – **Rafał May** (kierownik), **Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - pok. 2.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - pok. nr 10, 11 i 12. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Agnieszka Moroz**: 75 78-16-230. Księgo-wość oświaty – **Anna Abramczyk**, **Marta Rejman-Sergiejkuk**: 75 78-17-896 - pok. nr 14.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczak**; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 75 78-16-471 - pok. 21a; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - pok. 21b; gospodarka mieszkaniowa - **Władysław Rzeźnik**, utrzymanie czystości, organizacja ruchu drogowego, oświetlenie drogowe i parkowe - **Grzegorz Zajac**, funkcjonowanie systemu odbioru odpadów komunalnych - **Marcin Rosołek**: 75 78-16-324 - pok. 21c; **Anna Mazurek**, **Mariusz Pysz**, **Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - pok. 21d; wodociągi i kanalizacja – **Izabela Jurczak**, *ochrona środowiska* - **Kamila Jednorowska-Męcina**: 75 78-16-343 - pok. 22. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek**: 75 71-36-482 - pok. 23; turystyka, kultura i sport – **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-483 i 75 78-16-350; informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - 75 71-36-483, fax 75 78-16-221 - pok. 24b. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - pok. 24c.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - pok. nr 32.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka – obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78-16-841 i 75 78-16-155 - pok. 02.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWI-SKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78-16-394.

IZERSKA ŁĄKA

Monika Chwaszcz
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl

CZARCI MŁYN

Kinga Miakienko
tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

2



Ekonomia wartości – alternatywa także dla Świeradowa?

W dniach 15-16 listopada, postanowiłem wybrać się do Krakowa, na pierwszy kongres ekonomii wartości - Open Eyes Economy Summit. Temat ekonomii odpowiedzialnej społecznie zainteresował mnie już jakiś czas temu, także z powodu swojej działalności radnego i niezadowolenia z kształtu rozwoju Świeradowa. Gdy dowiedziałem się, że zagadnieniu będzie poświęcona duża impreza, pod patronatem autorytetów naukowych, postanowiłem pojechać by poszukać inspiracji i do działalności prywatnej i publicznej. Kongres pokazywał najnowsze trendy w zarządzaniu przedsiębiorstwami, kreowaniu marki czy zarządzaniu miastami w oparciu o wartości.

Czym jest ten trend? W znacznym uproszczeniu można powiedzieć, że to droga do sukcesu (przedsiębiorstwa, organizacji) która wiedzie poprzez wytwarzanie społecznych wartości. Wyrazisty przykład, który mógłby zaistnieć na lokalnym podwórku: Przedsiębiorca/hotelarz które decyduje się na remont zabytkowego obiektu a nie jego rozbiórkę, w którego modelu biznesowym jest miejsce na godziwe wynagrodzenie dla pracowników

i ich partnerskie traktowanie, stosuje technologie przyjazne dla środowiska, organizuje otwarte- także dla miejscowej ludności- wydarzenia kulturalne i dzięki temu zdobywa zaufanie klientów, jest podmiotem ekonomii wartości. Utopia? Wcale nie, już dziś można by wskazać przedsiębiorstwa, także w naszej gminie, które poszczególne wartości tworzą. Za inny przykład ekonomii wartości można uznać Wakacyjną Szkołkę Rowerową, którą organizowaliśmy wraz z lokalnym środowiskiem rowerzystów. Tu liczba wartości które wytworzyliśmy jest całkiem spora: integracja środowiska rowerzystów, animacja czasu dla dzieciaków, promocja kultury fizycznej, uczenie lokalnego patriotyzmu itd.

Z punktu widzenia radnego, najciekawszy okazał się panel kongresu dotyczący zarządzania miastami, w którym uczestniczyli progresywni samorządowcy, urbanisci architekci i urzędnicy. Mówiąc krótko – wielka dawka inspiracji. Niesamowite jest, że poglądy na miasta które jeszcze kilka lat temu artykułowali ekolodzy, społecznicy, czy ruchy miejskie, dziś stają się faktem. Nadrzędną rolą miast staje się komfort życia swoich miesz-

Świeże spojrzenie



Wykład światowej sławy charyzmatycznego urbanisty - **Charlesa Landry'ego**. Napis nad nim głosi: „Bądź najlepszy nie na [świecie], ale dla świata”

kańców, kształtowany poprzez odpowiedzialne zarządzanie przestrzenią publiczną. Dostrzega się rolę zieleni miejskiej jako elementu które bezpośrednio wpływa na komfort życia. Tworzy się obszary dostępne są dla ogółu ludności, sprzyjając integracji społeczeństwa. Stosuje się szeroko rozumiane konsultacje społeczne, ucząc ludzi odpowiedzialności za swoje miasto. Przykłada się dużą rolę do ładu przestrzennego, dbając o historyczną zabudowę i uzupełniając ją dobrze pasującą nowoczesną architekturą. Podsumowując, mocno stawia się na mieszkańców, oraz ich rozwój jako solidną podstawę czy podstawowy zasób rozwoju miast.

Niestety, słuchając tych wszystkich „nowinek” i wędrując myślami do naszej gminy czułem ogromną gorycz, jak wiele tracimy nie

dokończenie na str. 3 ➡

Masz sprawę do radnego? Zadzwoń, napisz!

RADNI RADY MIASTA

Tadeusz Aficki - tel. 604 499 175, tadeuszaficki@gmail.com
Michał Brutkowski, tel. 604 976 297, michal.brutkowski@op.pl
Janina Czaplinska, tel. 668 212 350, janina42@vp.pl
Teresa Fierkiewicz, tel. 665 733 443, teresa.fierkiewicz@amorki.pl
Aleksandra Kasprzak, tel. 602 276 154, olak17@op.pl
Bartosz Kijewski, tel. 663 569 763, bartosz.kijewski.24@gmail.com
Artur Kotlarek, tel. 663 664 923, artur.kotlarek@o2.pl
Mariusz Kozioł, tel. 509 999 848, markoz72@gmail.com
Lubomir Leszczyński, tel. 783 909 961, lubekleszcz@gmail.com

Krystyna Liber, tel. 796 675 790,
Magda Olszewska, tel. 609 066 152, olszewska.magdalena@yahoo.de
Urszula Romanowicz, tel. 663 361 388, romanowicz.u@gmail.com
Wioletta Urbańczyk, tel. 600 404 737, w.urbańczyk@op.pl
Szczepan Wojsa, tel. 605 334 260, szczepanwojsa@wp.pl
Antoni Zwierzyński, tel. 601 861 593, czarnypotok@wp.pl

RADNI RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO

Iwona Korzeniowska-Wojsa
tel. 605 223 540, florizet@wp.pl
Zbigniew Maroń, tel. 603 080 913, z.maron@onet.pl

Godziny pracy UM

PONIEDZIAŁEK -

GODZ. 7³⁰ - 16⁰⁰

WTOREK, ŚRODA, CZWARTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15³⁰

PIĄTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15⁰⁰

Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - sklep EKO (ul. Sienkiewicza), sklep odzieżowy A&J (róg ul. Zdrojowej i Piastowskiej), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep spożywczy (róg. ul. Zdrojowej i Sienkiewicza), Biura Turystyczne: LEOPOLD oraz J&G ŻYŁKIEWICZ (oba na ul. Zdrojowej), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep na os. Korczaka, sklep LEWIATAN (ul. Górską), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), sklep papierniczy KLEKS (ul. Sienkiewicza), sklep przy ul. Chopina, sklep CUDA WIANKI (w „Biedronce” - ul. 11 Listopada), Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA (ul. M. Skłodowskiej-Curie), autobus komunikacji miejskiej.

ORŁOWICE - sklep motoryzacyjny Wacława Chwaszcza.

CZERNIAWA - delikatesy Agnieszki Syrewicz (ul. Główna), sklep Ireny Korty (ul. Sanatoryjna), Czarczi Młyn (ul. Rolnicza), biblioteka szkolna w SP nr 2 (ul. Sanatoryjna).

Od 1 listopada br. do 31 października 2017 r. na mocy uchwały Rady Miasta Świeradów-Zdrój nr XXXII/163/2016 z 30 września br. ceny wody i ścieków oraz wysokość opłaty abonamentowej pozostają bez zmian i wynoszą: woda 4,37 zł/m³, ścieki - 4,92 zł/m³, stała opłata abonamentowa - 4,94 zł za miesiąc. Zmianie nie ulega też stawka za przyłączenie nieruchomości do urządzeń wodociągowych oraz kanalizacyjnych, która wynosi 184,50 zł.

W wypadkach nagłych awarii sieci wod-kan można dzwonić pod nr tel. 512 243 901.

Spotkanie andrzejkowe seniorów



Podsumowaniem bieżącego roku w kole emerytów było spotkanie andrzejkowe (30 listopada) w bardzo dla nas gościnnej rezydencji „Basieńka”. Stało się ono okazją do podziękowań za całoroczną pracę na rzecz związku. Przed rozpoczęciem zabawy najbardziej aktywnym osobom gratulowała przewodnicząca Irena Kojpasz, która także została nagrodzona dużymi brawami za swoją działalność.

Po części oficjalnej rozpoczęła się zabawa. Były więc i smaczne potrawy - dla ciała, i sówicie dawkowana przez pana Kudybę muzyka - dla ducha. W świetnych humorach przez kilka godzin bawiło się liczne grono emerytów (ponad 60 osób). Nie zabrakło, oczywiście, tradycyjnych wróżb andrzejkowych, do których zachęcali prowadzący, przy aplauzie wszystkich uczestników imprezy.

Nasi nowi członkowie koła biorący udział w zabawie po raz pierwszy byli mile zaskoczeni jej radosną atmosferą.

Ten rok obfitował w różnego rodzaju spotkania integracyjne i wycieczki. W dużej mierze zawdzięczamy to wsparciu finansowemu władzy naszego miasta, za co serdecznie im dziękujemy i liczymy na podobne wsparcie w przyszłym roku. (IK)

Ekonomia wartości – alternatywa dla Świeradowa?

➔ *Ciąg dalszy ze str. 2*

zdając sobie sprawy z wagi takich działań. Jak cały ten nasz rozwój oparty na bezrefleksyjnym kierowaniu strumienia pieniędzy z zewnątrz (inwestorzy, środki UE) jest pozorny i może okazać się nietrwały, gdy strumień wyschnie. Dziś coraz częściej mówi się, że inwestorzy powinni być uzupełnieniem aktywności mieszkańców, jeśli chcemy rozwoju, a nie eksploatacji gminy. Nie można tu kolejny raz nie wspomnieć o naszym lokalnym planie zagospodarowania przestrzennego, którego głównym celem było podniesienie cen działek pod inwestorów, w lekceważeniu harmonii przestrzennej, która jest uważana za ważny zasób miejscowości turystycznych. Podczas kongresu mówiono także wiele o rewitalizacji.

O tym, jak ważne w tym procesie są działania związane z kulturą, kontakt z mieszkańcami by urządzić wspólnie sobie dobrą przestrzeń do życia. Niestety nasza „rewitalizacja” w największym stopniu będzie tylko wyciągnięciem środków UE na remont budynków w reprezentacyjnych częściach miasta. Stracona szansa na autentyczny rozwój dotychczas nieaktywizowanych części Świeradowa. Sam sposób w jaki zarządzana jest nasza gmina, silna władza burmistrza i fachowców z urzędu miasta („technokracja”), jest już też przeszłością. Dziś coraz częściej daje się odpowiedzialność za swoje miejsce zamieszkania w ręce mieszkańców. Służy temu budżet obywatelski (u nas pomysł odrzucony), konsultacje społeczne w atrakcyjnej formie (nie sprowadzające się do terminu podanego na stronie www) czy animowanie działań przez ośrodki kultury. Tym sposobem buduje się kapitał społeczny potrzebny do rozwoju gminy.

Nie da się ukryć, że Świeradów nie idzie

z prądem nowoczesnego rozwoju w oparciu o społeczne wartości, tymczasem on już staje się standardem. Zacytować w tym miejscu można prezydenta Poznania który mówił: „miasto to ludzie”, prezydent Łodzi: „proces rewitalizacji to rozmowa z ludźmi o ich potrzebach”, czy prezydenta Lublina który stwierdził, że „silna władza prezydenta czy burmistrza, to relikty lat 90. Coraz więcej decyzji mieszkańcy będą podejmować bezpośrednio.” Tym „reliktem” należałoby zakończyć.

Wiele się mówi, „że chcemy być uzdrowskim na europejskim poziomie”. Tymczasem po kongresie jeszcze wyraźniej widzę, że idziemy zupełnie w inną stronę. Zarządzając miastem w sposób archaiczny, inspirując się modelem rozwoju turystyki, który dziś uważa się za szkodliwy społecznie i coraz powszechniej odrzuca, nie staniemy się nowoczesną miejscowością uzdrowską. W miejscowości opartej na zrównoważonym rozwoju, turystyka jest środkiem do rozwoju społecznego, tymczasem Świeradów w wyniku „rozwoju” wymiera. Jedynym ratunkiem, jaki widzę dla miasta, jest obserwacja współczesnych trendów i ich konsekwentne wdrażanie, a także odwaga, by te trendy kreować.

Mirosław Kijewski

Zdaniem radnego Bartosza Kijewskiego „silny” burmistrz wraz z grupą urzędników fachowców to archaizm w zarządzaniu gminą. Trudno polemizować z Pana zdaniem, bo to są poglądy. Na szczęście większość radnych ma diametralnie odmienne zdanie i dlatego idziemy do przodu. Moim zadaniem jest przygotować plan rozwoju gminy, zorganizować zespół, który trzeba motywować do realizacji celów, przekonać mieszkańców i radnych i skutecznie działać. Jeśli chodzi o mieszkańców, to przeprowadziłem szeroko zakrojone konsultacje społeczne i podałem ocenie

BOŻE NARODZENIE 2016

GDY OPŁATEK WIGILIJNY
WE-MIEMY W SWE DŁONIE,
A ŚWIĄTECZNA CHOINKA
LAMPKAMI ZAPŁONIE,
NIECH Z PAMIĘCI ZNIKNĄ
URAZY I ŻALE,
JAKBY ICH NIE BYŁO
MIĘDZY NAMI WCAŁE;
NIECHAJ TYLKO MIŁOŚĆ
SERCA NAM WYPEŁNI,
I NIECH SIĘ MARZENIE
KAŻDE NASZE SPEŁNI.



DRODZY PARAFIANIE! MIESZKAŃCY! GOŚCIE!

Bożą i ludzką miłość wkładamy w serce KAŻDEGO CZŁOWIEKA i we WSPÓLNOTY RODZINNE na czas radosnego świętowania, ale także na każdy dzień NOWEGO ROKU 2017, który jak księga niezapisana karty życia przed nami otwiera.

DUSZPASTERZE

parafii św. Józefa Oblubieńca NMP w Świeradowie-Zdroju



15 stycznia 2017 r. od godz. 9⁰⁰ ulicami Świeradowa-Zdroju będzie wędrowało 40 wolontariuszy ze Sztabu 25. Finału WOŚP utworzonego w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izerka” w Świeradowie-Zdroju. Program dnia:

11⁰⁰-14⁰⁰ przy fontannie będzie działał namiot z atrakcjami przygotowanymi przez uczniów Miejskiego Zespołu Szkół i OSP oraz szefowych „CZARCIEJ ŁĄKI (chleb ze smalcem, badanie mikroświata pod mikroskopem)

14⁰⁰-20⁰⁰ zapraszamy do hali spacerowej Domu Zdrojowego na występy taneczne, artystyczne i karate dzieci z Przedszkola i MZS, na licytację, zajęcia ruchowe (aerobik i zumba), występy artystyczne zespołów KWISOWIANIE i SYNTONIA, o 19¹⁵ zagra zespół T.N.T., a o 20⁰⁰ nad miastem rozbłyśnie światło do nieba.

Jeżeli masz pomysł, który wesprze lub rozwinie ten program - zapraszamy! Sztab WOŚP w Świeradowie-Zdroju - Teresa Fierkiewicz, tel. 665 733 443.

publicznej moje pomysły na rozwój miasta w programie wyborczym na kadencję 2014-2018. Jeśli otrzymałem poparcie 76 proc. wyborców, to uważam, że powinienem się wywiązać z obietnic. Każdy pomysł jest poddawany pod głosowanie na sesjach Rady Miasta, która większością głosów jest za lub przeciw. Nie ma potrzeby wymyślać demokracji na nowo.

W ustawach dotyczących samorządu terytorialnego jest jasno określone jakie kompetencje ma radny, a jakie burmistrz. Na komisji RM radny Bartosz Kijewski nie poparł budżetu naszej gminy na 2017 r. A w tym budżecie mamy takie przedsięwzięcia, jak budowa nowego przedszkola (9,2 mln zł), rozbudowa szkół o laboratoria (4 mln zł), rozbudowa kanalizacji i wodociągów w Świeradowie (14 mln zł), rozbudowa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej w Czerniawie (3,9 mln zł), rewitalizacja dworca kolejowego (3,4 mln zł), budowa wieży widokowej (1,5 mln zł), e-usługi dla mieszkańców (0,8 mln zł), budowa singltracków i eco-ogród przy Izerskiej Łące (0,8 mln zł), zakup autobusów do darmowej dla mieszkańców komunikacji miejskiej (1,5 mln zł). Budżet naszej gminy na 2017 rok to 51 mln zł, oczywiście, dzięki wsparciu unijnych środków. Sądzę, że te inwestycje są przede wszystkim dla mieszkańców.

Panie radny, burmistrza można krytykować do woli, ale wysoce nieuzasadnione jest opisywanie pracowników gminy w negatyw-

nym świetle, szczególnie jako grupę archaicznych fachowców. Nasi urzędnicy pod względem umiejętności w pozyskiwaniu zewnętrznych środków i realizowaniu inwestycji to czołówka Polski.

Wspomniał Pan o pomysle na szkółkę rowerową - oczywiście, to świetny oddolny pomysł. Ale zapomniał już Pan radny napisać, że to przedsięwzięcie sfinansowaliśmy z budżetu gminy, że rocznie na organizację wolnego czasu dla dzieci i młodzieży wydajemy ponad 130 tys. zł.

W ostatnich 10 latach na inwestycje z budżetu gminy ze wsparciem środków UE wydaliśmy prawie 90 mln zł; to kilkadziesiąt kilometrów nowych dróg, nowe boiska, parki zdrojowe, deptaki, biblioteka, sieci wod-kan., odnowa budynków wspólnotowych, atrakcje turystyczne i wiele innych.

Zarządzanie gminą to przede wszystkim bezwzględne zarządzanie finansami i praca zespołowa. Radny Bartosz Kijewski uprawia bezkresną krytykę wszystkich przedsięwzięć, które realizujemy.

A może warto podać kilka pomysłów na lepsze zarządzanie gminą, ale proszę - w szczegółach, a nie ogółach.

Roland Marciniak



Ciepło, ciepło...



Świeradowski kościół zawsze był trudny do ogrzania, bo żeby nie wiadomo ile zużyć energii, wnętrza obu naw ziały chłodem, zwłaszcza jesienią i zimą. I nagle okazało się, że jednak można, a dokonała tego pomorska firma KAMO, która od 25 lat zajmuje się - jako jedyna w kraju - produkowaniem ogrzewań kościelnych i wprowadzaniem innowacji oraz oszczędności energetycznych w budowach sakralnych. W jej technologii energooszczędne ogrzewanie polega na tym, że nie ociepla się kubatury kościoła (bo to i tak daremny trud), tylko wiernych - poprzez ogrzewanie siedzeń w ławach.

Proboszcz parafii, ks. Franciszek podpisał umowę z KAMO 12 października, wtedy też jej wystannicy dokonali wszystkich niezbędnych pomiarów, zaś 6 grudnia zaczął się montaż przewodów (niemal niewidocznych dla oka), sterowników (każda ławka ma swoje) i mat, a wszystko przy małej inwazyjności w murach i posadzkach.

W sumie na 54 ławach w starym i nowym kościele ułożono maty grzewcze o łącznej długości 180 metrów, które wcześniej zostały przez firmę dopasowane i uszyte. Ponadto maty leżą przy ołtarzu, konfesjonale, ambonie (obok) i organach; wszystkie są estetyczne, wygodne i mają 7-letnią gwarancję.

Niewątpliwą zaletą tego systemu jest to, że maty włącza się na 3-5 minut przed mszą, a potem one grzeją tylko tam, gdzie siedzą wierni.

Ekonomiczny aspekt takiego ogrzewania wydaje się wręcz nieprawdopodobny - w pierwszą nie-

dzielę po instalacji mat odprawiono 5 mszy, a koszt ogrzewania wyniósł niespełna 30 zł!

Ks. Franciszek zwraca uwagę na to, że całe przedsięwzięcie wykonano bez ogłaszania specjalnej zbiórki, a wszystkie koszty pokryto pieniędzmi z tacy dzięki gospodarności i oszczędnościom.

Firma zgodziła się rozłożyć należność - 100 tys. zł - na raty. Parafia już zapłaciła 70 tys., pozostałą kwotę należy wpłacić do końca I kwartału 2017 r., a proboszcz korzystając z okazji składa podziękowania dla parafian i gości za szczodrość na tacy.

Adam Karolczuk



Medycyna w obrazie



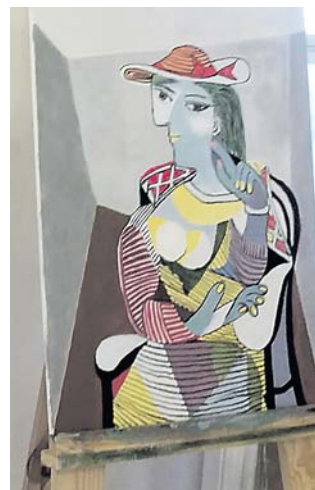
Gdy za oknami mgły i przenikliwy chłód, a chęć do wszelkiego działania zanika - to znak, że nadszedł czas wyjazdu na plener malarski do Świeradowa, gdzie w bajkowych wnętrzach „BioRezydencji” wita uczestniczki rozpalony, kamienny kominek z XVII wieku, pyszne i zdrowe posiłki, które leczą ciało i zimową duszę, oraz niezwykła atmosfera tego miejsca, powstałego przed wiekami z miłości i tęsknoty do Afryki.

Tematem tegorocznego pleneru była „Medycyna w obrazie” i takie zagadnienia, jak „Tętno”, „Pod skórą”, „Forma życia” oraz „Nieśmiertelność”.

Czwartego dnia pobytu mieliśmy zaszczyt gościć prezes Fundacji Kobieta i Natura, założycielkę pierwszego w Polsce ośrodka leczenia integracyjnego, dr n. med. Preeti Agrawal (na zdjęciu u góry siedzi wśród malujących lekarek - trzecia od prawej) z jej wspianym wykładem na temat zdrowia.

Kolejnego dnia pleneru uczestniczki miały okazję spotkać się z twórcami z przeszłości. Wykonując kopię obrazu mistrza. Podczas pracy można było prowadzić cichy dialog z Van Goghem, Picasssem, Cezannem czy Kandinskim (przykłady powyżej).

Odkrywać tajniki ich malarstwa, a nawet sięgnąć do własnej wyobraźni i zmierzyć się ze współczesną interpretacją dzieła.



Nie sposób też było nie zrobić przystanku w Europejskiej Stolicy Kultury i nie zobaczyć prac ikon współczesnej sztuki, takich jak: Joseph Beuys, Robert Rauschenberg czy Andy Warhol, które były do obejrzenia na wystawie Letnia rezydencja. Kolekcja Marxa gościnnie we Wrocławiu, organizowanej przez Nationalgalerie Berlin we współpracy z Muzeum Narodowym we Wrocławiu (na marginesie - wciąż do obejrzenia w Pawilonie Czterech Kopuł do 22 stycznia).

Natomiast prace malarskie powstałe na świeradzkim plenerze będą przygotowywane do publikacji, o których Koło Lekarzy Malujących będzie Państwa informować na stronie internetowej Wielkopolskiej Izby Lekarskiej oraz Biuletynie Informacyjnym (LK).

Udo z gęsi pieczone w niskiej temperaturze, z pieczonymi gruszkami, goździkami i sosem piernikowym - proponuje Szymon Przystupa, wieloletni współpracownik „Notatnika”, ambasador marki Bonduelle, od lat bezinteresownie wspierający imprezy kulinarne - „Czerńskie grillowanie” i „Czerńskie - jaka strawa”, szef kuchni w kilku świeradzkich hotelach i restauracjach.

Składniki: 4 gęsie udka, 100 ml oleju słonecznikowego, 100 gram musztardy francuskiej, główka czosnku, 4 gruszki, 200 gram masła, 100 ml białego wytrawnego wina, 100 gram miodu (spadziowego lub gryczanego), 2 średnie cebule oraz przyprawy do smaku: sól, piernikowa (ale może też być pokruszony wyschnięty piernik domowy), tymianek świeży, goździki, pieprz kolorowy.

Sposób przyrządzenia: Udka płuczemy pod wodą i przygotowujemy marynatę: 50 gram miodu, olej, czosnek pokrojony w płátky, tymianek, sól i pieprz. Wszystko odstawiamy do lodówki na 3 godziny.

W tym czasie obieramy gruszki i nacieramy je goździkami rozartymi w moździerzu z 50 gram masła. Solimy i odstawiamy na bok.

Resztę masła rozgrzewamy w rondlu, dodajemy cebulę pokrojoną w drobną kostkę i szklimy ją. Dodajemy resztę miodu, karmelizujemy, dolewamy wino i odparowujemy.

Kiedy mamy już wino zredukowane do połowy, dodajemy musztardę i rozartego piernika. Udka układamy na blasze, kładziemy na nich po kawałeczku masła i pieczemy w temperaturze 140 stopni ok. 2 godzin.

10 minut przed końcem pieczenia układamy na drugiej blasze gruszki, kładziemy na nich udka, zwiększamy temperaturę w piekarniku do 180 stopni i dopiekamy udka na gruszkach. Wyciągamy z piekarnika i polewamy sosem.

Gotowe danie wyśmienicie smakuje z pyzami i modrą kapustą,



Odlotowe święta z... gęsią

Godziny otwarcia Term Cieplickich w okresie świątecznym
24 grudnia, sobota (Wigilia) - od 6⁰⁰ do 14⁰⁰
25 grudnia, niedziela - od 6⁰⁰ do 23⁰⁰
26 grudnia, poniedziałek - od 6⁰⁰ do 23⁰⁰
31 grudnia, Sylwester - od 6⁰⁰ do 18⁰⁰
1 stycznia, niedziela (Nowy Rok) - od 10⁰⁰ do 23⁰⁰

Sąsiedzi zapłacą mniej!

KARTA PRZYJACIELA SKI&SUN

Szczegóły:
WWW.SKISUN.PL

SKIPASS/BILET	SEZON WYSOKI	Z KARTĄ PRZYJACIELA	SEZON NISKI	Z KARTĄ PRZYJACIELA
Dzienny	90	63	80	63
Wieczorny	70	49	60	42
4 godzinny	75	52,50	65	45,50
Bilet góra/dół	35	24,50	35	24,50
Bilet góra	30	21	30	21
Bilet dół	25	17,50	25	17,50



INWESTYCJE GMINY NA 2017 ROK

Budżet naszego miasta na przyszły rok to przede wszystkim inwestycje. Nastawiliśmy się na realizowanie zadań z dofinansowaniem unijnym, które zobowiązują do posiadania pieniężnego wkładu własnego. W ostatnich latach spłaciliśmy dużo kredytów zaciągniętych na wkład własny do funduszy unijnych na lata 2007-2013. Również w obecnym naborze na lata 2014-2020 chcąc pozyskiwać środki unijne musimy posiadać pieniężny wkład własny. Bez wsparcia UE nie jesteśmy w stanie ze środków budżetowych realizować tak dużych przedsięwzięć. Dlatego będziemy zaciągać kredyty na wkład własny. A na pewno warto, bo dofinansowanie sięga 85 proc. wartości inwestycji.

Jak na razie pozyskaliśmy 3,3 mln zł dofinansowania do nowego przedszkola o wartości 9,2 mln zł, 0,7 mln zł do informatyzacji gminy i e-usług dla mieszkańców i ponad 0,1 mln zł do budowy 2,6 km nowych singletracków. Złożyliśmy wiele wniosków, takich jak rozbudowa oczyszczalni ścieków (7 mln zł), budowa sieci wod-kan wzdłuż ul. Nadbrzeżnej (7 mln zł), rozbudowa szkół o 7 klas (4 mln zł), rozbudowa sieci wod-kan w Czerniawie (3,9 mln zł), remont dworca kolejowego (3,4 mln zł), rewitalizacja i termomodernizacja budynków wspólnot mieszkaniowych (4 mln zł), klub integracji społecznej (0,5 mln zł) i kilka pomniejszych.

To są inwestycje, które rozwijają miasto i znacząco wpłyną na poprawę ochrony środowiska w naszej miejscowości.

REMONTY DRÓG

Późne nadejście zimy dało nam szansę wyremontowania jeszcze kilku gminnych dróg. Najdłuższa z nich to ul. Myśliwska, której kolejny 500-metrowy odcinek wyremontowaliśmy przy finansowym wsparciu Nadleśnictwa Świeradów, ponieważ ta droga służy również do wywozu drewna z lasu. Wartość inwestycji to ok. 260 tys. zł, w tym 50 proc. dotacji od leśników. Tuż obok Myśliwskiej wykonaliśmy kompleksowy remont ulicy Sowiej o wartości 170 tys. zł, w tym prawie 100 proc. dotacji z Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji. Również w tej części miasta przeprowadziliśmy remont ulicy Kruczej, także ze wsparciem ministerialnym.

Co roku udaje się nam pozyskać środki zewnętrzne na remonty naszych ulic. Nie ma listy, która określałaby kolejność inwestycji. Staramy się dopasować inwestycję do wymogów funduszu, z którego planujemy pozyskać dofinansowanie. W ostatnich latach wyremontowaliśmy większość gminnych dróg. Pomimo tego pozostało jeszcze sporo do zrobienia. Największym problemem w przyszłości będzie systematyczne odtwarzanie dróg. Z wycieńczenia wynika jasno, że aby systematycznie odtwarzać warstwy ścieralne na naszych drogach, co roku powinniśmy przeznaczać ok. 2,5 mln zł na wymianę warstw ścieralnych dróg asfaltowych. Średnio warstwa ścieralna takiej drogi wytrzymuje 9-12 lat. Po tym okresie trzeba ją sfrezować i ułożyć nową. Jeśli nie będziemy tego robić w odpowiednim czasie, doprowadzimy drogi do śmierci technicznej i cała konstrukcja drogi ulegnie zniszczeniu. A wtedy już nie ma mowy o remoncie tylko o budowie nowej drogi.

W ciągu najbliższych kilku lat będziemy musieli wygospodarować środki na terminowe remonty warstw ścieralnych dróg asfaltowych. Najlepszym przykładem jest dolny odcinek ulicy Sienkiewicza, remontowany 12 lat temu.

CENTRUM ROWEROWE

Kilka miesięcy temu Rada Miasta wyraziła zgodę na długoterminową dzierżawę gruntu pod budowę centrum rowerowego. Lokalizacja to tzw. TEWA. Gmina posiada w tym miejscu hektarową działkę, z której wyznaczaliśmy 3 tys. m² pod budowę centrum rowerowego. Inwestorem jest firma, która m.in. organizuje Bike Maratony.

Celowo wprowadziliśmy umowę dzierżawy terenu, aby mieć wpływ na to bardzo ważne przedsięwzięcie dla Świeradowskiej turystyki rowerowej. Umowa dzierżawy zabezpiecza gminę w sytuacji, gdy inwestor nie wywiąże się z terminów i nie zabuduje działki zgodnie z umową. Wówczas grunt bez żadnych obciążeń wróci w dysponowanie gminy.

Centrum rowerowe u zbiegu trzech kompleksów singletracków będzie dużym krokiem do przodu. Z tego miejsca można wyruszyć na Zajęcznik. Niedawno zakończyliśmy budowę odcinka 2,6 km singletracka łączącego Czerniawski kompleks z Tewą, gdzie będzie centrum rowerowe. Mamy już wszystkie pozwolenia, aby budować zaczynające się na Tewie 30-kilometrowe odcinki wokół przedmieścia od strony Rozdroża Izerskiego.

Również gmina Mirsk planuje wybudować 9 km singli w Krobicy nad Geoparkiem. Oczywiście, miejsc wjazdowych na ścieżki i małych centrów rowerowych będzie kilka. Ale jest nam potrzebne większe centrum, w którym poza wypożyczalnią rowerów, serwisem i gastronomią będzie powierzchnia do organizowania różnych szkoleń czy imprez rowerowych. Będzie również sklep i fitness studio uruchomiony z myślą o rowerzystach.

Budowa singletrack centrum, w którym będziemy chcieli szkolić dzieci i młodzież z bezpiecznej jazdy na rowerze, rozpocznie się wiosną 2017 roku. Obok centrum gmina zainwestuje w przestrzeń wokół, po-

Na bieżąco



wstanie plac piknikowy wraz z parkingami. Mam nadzieję, że inwestor dotrzyma terminów.

Szacowana wartość inwestycji to ok. 2 mln zł.

LETNI TOR SANECZKOWY

W ciągu kilku najbliższych dni spółka pn. Czerniawska Kopa złoży wniosek o wydanie decyzji pozwolenia na budowę letniego toru saneczkowego, zlokalizowanego w części parku w Czerniawie przy ulicy Sanatoryjnej. I w tym przypadku Rada Miasta zgodziła się na długoletnią dzierżawę gruntu pod montaż grawitacyjnego toru saneczkowego. To jest ciekawe przedsięwzięcie rekreacyjne dla naszego miasta, a szczególnie Czerniawy. Jeśli inwestycja zakończy się sukcesem, będzie magnesem dla kolejnych przedsięwzięć tego typu w naszym mieście. Inwestor powinien rozpocząć inwestycję wiosną 2017 roku. Montaż toru nie trwa długo, bo w niespełna 2 miesiące będzie gotowy do użytku.

W Świeradowie potrzebujemy atrakcji, a szczególnie atrakcji dla rodzin z dziećmi. Ten tor idealnie wpisuje się w ofertę miasta dla rodzin. Również zorganizowane grupy szkolne będą korzystać z tej atrakcji. Szacunkowa wartość inwestycji – 4 mln zł. Inwestor będzie starał się o pozyskanie środków z Unii Europejskiej.

DZIAŁKA BASENOWA

Od wielu miesięcy prowadzimy rozmowy z użytkownikiem wieczystym działki basenowej w Świeradowie. Na przełomie stycznia i lutego przyszłego roku odbędzie się rozprawa przed sądem w Krakowie w celu rozwiązania sporu między gminą a inwestorem. Już kilkakrotnie stawaliśmy przed sądem, ale niestety bez efektów. Mam nadzieję, że tym razem uda się zawrzeć ugodę i odzyskać niezabudowany grunt. Jestem po wielu rozmowach z właścicielem i wydaje się, że uгода, w ramach której odzyskamy działkę, jest możliwa do osiągnięcia. Więcej szczegółów podam po rozprawie.

ŚWIERADÓW MIASTEM PIĘCIU WIEŻ

Niestety, przepadł nasz wspólny z wieloma gminami wniosek na budowę wieży widokowej na Młynicy. Staraliśmy się pozyskać środki z EWT PL-CZ (Europejska Współpraca Terytorialna Polska Czechy). Koordynatorem naszego wniosku był sekretariat Euroregionu Nysa w Jeleniej Górze. Wniosek odpadł na ocenie formalnej. Ale nie poddajemy się. Rozpoczęliśmy poszukiwania partnera po stronie czeskiej, aby ponownie złożyć wniosek na tę inwestycję. I udało się – nawiązaliśmy kontakt z miastem Liberec, które planuje wybudować wieżę widokową z odtworzeniem podziemia. Być może w najbliższych tygodniach dojdzie do spotkania partnerskiego. Jeśli dogadamy się z Libercem, mamy spore szanse wspólnie pozyskać środki unijne na nasze inwestycje.

Wieżę widokowe były od zawsze nie lada gratką dla turystów. Z platformy wieży widokowej można zobaczyć to samo miejsce z innej perspektywy. W przedwojennym Świeradowie było aż pięć takich wież: niewielka na Czerniawskiej Kopie, na Zajęczniku, na Stogu Izerskim, Mon Plaisir i w Domu Zdrojowym – ta ostatnia jako jedyna przetrwała do dziś. Podejmujemy działania, aby odtworzyć wieżę widokową niekoniecznie w tych samych miejscach, ale przynajmniej w takiej samej ilości.

Nadleśnictwo w ramach EWT Polska–Saksonia wybuduje drewnianą 15-metrową wieżę widokową na Czerniawskiej Kopie. My, jako gmina, planujemy wybudować trzy kolejne wieże. Pierwsza lokalizacja, na którą mamy pozwolenie na budowę, to Młynica. To przedłużenie



Na Czerniawskiej Kopie też stanie niska wieża drewniana.



Czeska Dolní Morava - dobry przykład do naśladowania przy projektowaniu ścieżek w koronach drzew na Świeradowcu.



Projekt wieży na Młynicy - ciekawe, czy się spodoba.

Zajęcznika, na którym była dawniej wieża, ale z powodu masztu RTV nie można jej odtworzyć.

Druga lokalizacja to wieża Mon Plaisir na granicy Czerniawy i Pobiednej, która pełniła również funkcję obserwatorium astronomicznego. Z tej atrakcji pozostały tylko ruiny. Próbowaliśmy przejąć od Nadleśnictwa ten niewielki fragment lasu w celu wykonania dokumentacji i pozwolenia na budowę.

Trzecia gminna lokalizacja to stary kompleks narciarski na Świeradowcu. Tu w ramach rewitalizacji kompleksu narciarskiego planujemy wykonać ponadprzeciętną atrakcję turystyczną – chodzi o ścieżki w koronach drzew. Ten projekt można porównać do wielkiej wieży widokowej z której można obserwować nie tylko piękne widoki, ale również można podglądać przyrodę. W środku wieży będą rosły wysokie 25-metrowe drzewa. Ścieżka na szczyt nie będzie miała ani jednego schodka, można będzie wejść na sam szczyt z wózkiem dziecięcym.

W Europie jest już kilka takich inwestycji obleganych rocznie przez setki tysięcy turystów. Wydawać by się mogło, że pięć wież widokowych w Świeradowie to przesada. Nic bardziej mylnego. U naszych południowych sąsiadów w odległości do 40 km od naszego miasta stoją 34 wieże widokowe, są więc duże szanse, że i nam uda się wybudować wieże we wszystkich lokalizacjach.

Roland Marciniak



5

Sektor I

1. ul. Adama Asnyka,
2. ul. Gen. Józefa Bema,
3. ul. Bolesława Chrobrego,
4. ul. Budowlanych,
5. ul. Fryderyka Chopina,
6. ul. Cicha,
7. ul. Cmentarna,
8. ul. Bronka Czecha,
9. ul. Jarosława Dąbrowskiego,
10. ul. Marii Dąbrowskiej,
11. ul. Dojazdowa,
12. ul. Gajowa,
13. ul. Wojciecha Głowackiego,
14. ul. Górską,
15. ul. Graniczną,
16. ul. Kazimierza Wielkiego,
17. ul. Jana Kilińskiego,
18. ul. Mikołaja Kopernika,
19. ul. Tadeusza Kościuszki,
20. ul. Krótka,
21. ul. Leśna,
22. ul. Majowa
23. ul. Heleny Marusarzówny,
24. ul. Adama Mickiewicza,
25. ul. Młodych Techników,
26. ul. Stanisława Moniuszki,
27. ul. Nad Basenem,
28. ul. Nad Potokiem,
29. ul. Polna,
30. ul. Bolesława Prusa,
31. ul. Słoneczna,

Sektor II

1. ul. Boczna,
2. ul. Brzozowa,
3. ul. Dolna,
4. ul. Dworcowa,
5. ul. Dzika,
6. ul. Gołębia,
7. ul. Jaskółcza,
8. ul. Jastrzębia,
9. ul. Kolejowa,
10. ul. Kręta,
11. ul. Krucza,
12. ul. Lipowa,
13. ul. Mokra,
14. ul. Myśliwska,
15. ul. Orla,
16. ul. Osiedlowa,
17. ul. Pod Skarpą,
18. ul. Podgórna,
19. ul. Pszczela,
20. ul. Ratowników Górskich,
21. ul. Sępia,
22. ul. Sosnowa,
23. ul. Sowią,
24. ul. Stawowa,
25. ul. Sybiraków,
26. ul. Wiejska,
27. ul. Wilcza,
28. ul. Wiśniowa,
29. ul. Żabia,
30. ul. Grunwaldzka,

Sektor III

1. ul. Stefana Batorego,
2. ul. Kościelna,
3. ul. Marii Konopnickiej,
4. ul. Konstytucji 3 Maja,
5. ul. Elżby Orzeszkowej,
6. ul. Parkowa,
7. ul. Piastowska,
8. ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego,
9. ul. Henryka Sienkiewicza,
10. ul. Juliusza Słowackiego,
11. ul. Wąska,
12. ul. Widokowa,
13. ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego,
14. ul. Zamknięta,
15. ul. Zdrojowa,
16. ul. Stefana Żeromskiego,
17. ul. Marii Skłodowskiej-Curie,
18. ul. Korczaka,

Sektor IV

1. ul. Długa,
2. ul. Główna
3. ul. Górzysta,
4. ul. Izerska,
5. ul. Klubowa,
6. ul. Lwówecka,
7. ul. Łąkowa,
8. ul. Łowiecka,
9. ul. Młyńska,
10. ul. Modrzewiowa,
11. ul. Nadrzeczna,
12. ul. Rolnicza,
13. ul. Sanatoryjna,
14. ul. Sędziwa,
15. ul. Spadzista,
16. ul. Spokojna,
17. ul. Starowiejska,
18. ul. Strażacka,
19. ul. Szkolna,
20. ul. Wierzbowa,
21. ul. Zacisze,
22. ul. Sudecka

Oplatę za zagospodarowanie odpadów komunalnych należy wносить bez wezwania (nie będą wystawiane żadne decyzje, faktury itp.) na rachunek własny Gminy o numerze:

Akcja - segregacja

Mija kolejny rok segregacji odpadów i choć Świeradów pełne lata liczy od początku lipca do końca czerwca, to jednak rok kalendarzowy zawsze jest okazją do podsumowań, zwłaszcza statystycznych.

Weźmy, dla przykładu, koszyczki na bioodpady - od początku 2014 roku wydano ich ok. 800, w tym samym czasie świeradowianie potwierdzili odbiór 1053 zielonych biodegradowalnych rulonów z woreczkami, w sumie blisko 79.000 szt. Żeby zaś wspólnoty mieszkaniowe i spółdzielcy mieli do czego te woreczki wrzucać, dostali od gminy 75 pojemników na bioodpady.

Jak zatem ocenić należy skalę segregacji? Obowiązują nas unijne wytyczne, które nakładają na Polskę i na samorządy osiągnięcie zakładanych wskaźników w poszczególnych latach. Dla przykładu, w ub. roku w segregacji papieru, metali, tworzyw i szkła powinniśmy osiągnąć 16 proc., a dobijaliśmy niemal 70 proc.! W tym roku wskaźnik podskoczył nam o 2 punkty i oby wykonanie też o tyle wzrosło.

Dla bioodpadów tegoroczne wytyczne mówią o 40 proc. i mamy tylko nadzieję, że bez problemu wskaźnik ten przekroczymy (o czym dowiemy się, gdy urząd podsumuje rok).

Ze strony firmy odbierającej śmieci daje się słyszeć coś zgoła przeciwnego - że z roku na rok przybywa odpadów zmieszanych (czyli niesegregowanych) i że nie ma żadnych instrumentów, które by przy niezmiennych cenach zachęcały do wydajnej segregacji.

Informacje te uda się potwierdzić nie wcześniej niż po przeliczeniu masy odebranych śmieci. Nawet gdy te dane się potwierdzą, na pocieszenie zostanie fakt, że wciąż wyprzedzamy unijne dyrektywy.

Niestety, inne priorytety w gospodarce miejskiej sprawiły, że nie udało się uruchomić zapowiadanego na ten rok PSZOK-a w Czerinawie ani poczynić innych inwestycji „śmieciowych”.

Zużyte baterie i małe akumulatory możemy wrzucić do pojemników w obu świeradowskich szkołach i Przedszkolu Miejskim, w siedzibie Urzędu Miasta i w budynku starego UM przy ul. Piłsudskiego, a także w Fotoplusie na Zdrojowej i oczywiście na PSZOK-u. Przydałoby się tych punktów nieco więcej, głównie w miejscach, gdzie jest dużo ludzi, dajmy na to, w „Biedronce”, „Lewiatanie” czy na „Orlenie”.

Dodajmy, że w dwu aptekach - przy ul. Zdrojowej i Sienkiewicza - można do pojemników wrzucać przeterminowane leki. (aka)

GODZINY OTWARCIA PSZOK
Od poniedziałku
do piątku - 11⁰⁰-17⁰⁰.
Soboty -
10⁰⁰-14⁰⁰.



BZWBK 1 O/Świeradów - 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

do 15 każdego miesiąca. W tytule przelewu należy podać: imię i nazwisko oraz adres nieruchomości, której wpłata dotyczy; okres, za który opłacamy odbiór śmieci (miesiąc lub kilka miesięcy).

Harmonogram odbioru odpadów - styczeń 2017

Poniedziałek Wtorek Środa Czwartek Piątek

sektor I 2	sektor II, III 3	sektor I, II, III, IV 4	sektor I, II, III, IV 5	6
sektor I 9	sektor II, III 10	sektor I, II, III, IV 11	sektor I, II, III, IV 12	sektor III i IV 13
sektor I 16	sektor II i III 17	sektor I, II, III, IV 18	sektor I, II, III, IV 19	sektor III i IV 20
sektor I 23	sektor II i III 24	sektor I, II, III, IV 25	sektor I, II, III, IV 26	sektor III i IV 27
sektor I 30				

ODPADY
NIESEGREGOWANE
(ZMIESZANE)



POPIÓŁ

SZKŁO
BEZBARWNE
I KOLOROWE



ODPADY
BIODEGRADOWALNE
(W TYM ODPADY ZIELONE)



PAPIER I TEKTURA,
TWORZYWA SZTUCZNE,
METAL ORAZ OPAKOWANIA
WIELOMATERIAŁOWE

6

Co będzie 1 września 2017?

Ustawa oświatowa likwidująca gimnazja i tworząca 8-klasową szkołę podstawową, 4-letnie liceum i 5-letnie technikum stała się faktem, a my pytamy obie dyrektorki świe-radowskich szkół, czy należy się spodzie-wać jakichś zawirowań organizacyjnych po wejściu w życie ustawy - od 1 września 2017r.

Wiesława Stasik, dyr. MZS, podaje, że mury gimnazjum opuści 39 absolwentów, a obecna jedna tylko kl. VI liczy 20 uczniów i należy założyć, że wszyscy uzyskają pro-mocję do kl. VII.

Wymiar godzin lekcyjnych dla obu klas gimnazjalnych to 70 godzin, założmy więc, - nie znając podstawy programowej - że w kla-sie VII będzie tych godzin 32. To by ozna-czało, że przy obecnym nauczycielskim pen-sum z rozliczenia godzin znikną dwa etaty. Przekładając to na język praktyki - obecnie nauczyciele mają przydzielone godziny po-nadwymiarowe, ale czy ta zmiana wystarczy, aby nauczyciele zachowali pełne etaty, czy też będą zatrudniani w niepełnym wymiarze czasu pracy? Tego na dzisiaj nie wiemy.

Niewesoło może też być w klasach I-III: wychodzą 3 oddziały, w których pracują cztery panie (w tym jeden nauczyciel wspomagają-cy), a utworzą się najprawdopodobniej 2 od-działy, co oznacza, że jednego lub 2 nauczy-cieli z edukacji wczesnoszkolnej trzeba bę-dzie zwolnić.

Dyr. W. Stasik dla siódmostoklasistów nie przewiduje żadnych negatywnych zmian, gdyż szansę na to daje nasza kadra. Okolicz-ne szkoły podstawowe najprawdopodobniej nie mają np. biologa, fizyka, geografa, chemi-ka, a także nauczycieli od edukacji dla bez-pieczeństwa i od wiedzy o społeczeństwie, a w naszej szkole nauczyciele o takich spe-cjalnościach pracują. Dodatkowo do tych przedmiotów MZS ma przygotowane klaso-pracownie, jak również potrzebne pomoce dy-

daktyczne.

- *Widać z tego, że rozwój naszej szkoły i nauczycieli zależy także od woli rodziców z pobliskich miejscowości, którzy zdecydują, czy chcą posyłać dzieci do Pobiednej czy Krobicy, czy też do nas* - mówi pani dyrektor.

W Szkole Podstawowej nr 2 w Czernia-wie sytuacja jest przejrzysta: 14 uczniów obec-nej kl. VI nie idzie do gimnazjum, lecz zostaje w kl. VII, wynika więc z tego, że placówka powinna 1 września 2017 mieć jedną wolną salę lekcyjną. Ma? Można by to skwitować żartobliwym „ma mieć”, choć nie od razu.

Pisaliśmy już na tych łamach o planowa-nych dobudowach 3 sal lekcyjnych (kласо-pracowni tematycznych) w każdej ze szkół. Trochę to się wszystko przesunęło w czasie, bo dokumentacja jest, a źródeł zewnętrznych finansowania ciągle nie ma, jednak wcześniej czy później gmina musi to zadanie rozpocząć. Zwłaszcza że pani minister wciąż powtarza, że na rozwój bazy szkolnej pieniądze się znajdują.

- *Wiadomo, że nawet jeśli gmina rozpoc-znie inwestycję wiosną* - mówi dyrektor SP nr 2 Małgorzata Gettner - *to nie skończy jej do 1 września, ale sama świadomość, że nie bę-dziemy się męczyć na zawsze, bo przybędą nam trzy pracownice, pozwala spokojnie przygotowywać się na przyjęcie klasy siód-mej, a potem ósmej. I wszystko bez koniecz-ności uruchamiania drugiej zmiany.*

Jak więc sobie poradzić z klasą siódmą? Najrozsądniejszym wyjściem będzie inne za-gospodarowanie pomieszczeń klas młod-szych, które najkrócej przebywają w szkole i zajęcia nie zawsze mają w swoich klasach, bo są na wuefie, gimnastyce korekcyjnej albo na zajęciach w pracowni komputerowej, kla-sę IV przeniesie się na pierwsze piętro i tak się ułoży plan zajęć lekcyjnych, aby nie było drugiej zmiany. (aka)

Po wielu latach bezru-chu na budowie u zbiegu ulic Zakopiańskiej i Nad Basenem coś się ruszyło, a w ostatnim czasie wręcz nabrało tempa.

Jak mówi Wojciech Za-jąc, właściciel i inwestor za-razem, przerwa spowodo-wana była między innymi koniecznością zmian w do-kumentacji pod kątem miesz-kań na wynajem.

- *Potrzeby miasta w tym zakresie są bardzo duże* - mówi W. Zając - *dlatego wy-szedłem im naprzeciw i cał-kowicie zmieniłem koncep-cję.*

Docelowo w budynku ma powstać 6 mieszkań dwupokojowych o pow. 38-50 m², z pełnym węzłem sa-nitarnym, kuchnią (z funkcją jadalni), ogrzewanych cen-tralnie z pieca gazowego, ale z pełnym indywidualnym rozliczeniem ciepła i ciepłej wody.

Mieszkania będą miały wysoki standard wykończenia: glazura, panele, gładzie ścienn-e, okna według najnowszej technologii (trój-warstwowe szyby, mikrouchyły) pełną wen-tylacja wszystkich pomieszczeń, a także garaż na kilka samochodów (niestety, nie dla wszystkich lokatorów, zwłaszcza gdy przy-

Się wynajmie



miemy, że w rodzinie są dwa auta).

Wynajęcia pierwszych lokali należy się spodziewać pod koniec 2017 r., a czynsz uwzględniający już wszystkie opłaty (poza energią elektryczną) wynosić będzie od 900 do 1200 zł.

A. Karolczuk

W każdy czwartek od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰ w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15 świadczona jest bezpłatna pomoc psychologiczna - porad udziela Anna Wojciechowska-Padewska.



4 listopada dokonano otwarcia oferty, jaka wpłynęła po ogłoszeniu przetargu na „Re-mont drogi gminnej stanowiącej ul. Rol-niczą”. Ofertę złożyła świeradowska firma ROBOTY ZIEMNE I BUDOWLANE Paweł Pasierb, która wyceniła należność za wyko-nanie tego zadania w wysokości 59.000 zł.



30 listopada gmina podpisała umowę, w myśl której z uwagi na możliwość wystę-powania trudnych warunków atmosferycz-nych wykonawca ma czas na zakończenie robót i całkowite ich rozliczenie do końca grudnia br. (na górnym zdjęciu ul. Rolnicza z nową nawierzchnią szutrową, na dolnym - tak wygląda jej przedłużenie).

25 listopada ogłoszono przetarg na „Od-biór i zagospodarowanie odpadów komunal-nych z terenu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój”.

Do 5 grudnia wpłynęła tylko jedna ofer-ta, złożona przez Zakład Utylizacji Odpadów Komunalnych IZERY Sp.z o.o. z Lubomierza, który od początku wejścia w życie ustawy śmieciowej tworzył ze świeradzkim EKO-BARTEM konsorcjum. Tym razem EKO-BART wraz z firmą USŁUGI KOMUNALNE i TRANSPORTOWE Janusza Kacika z Kro-bicy przyjęły na siebie funkcję podwykonaw-cy, a oferta na całoroczne wywożenie odpad-ów komunalnych z terenu miasta (od 1 lipca 2017 r. do 30 czerwca 2018 r.) opiewa na 936.000 zł. Ponieważ kwota ta przekracza o 72 tys. zł możliwości gminy, urzędnicy na razie wzięli się za dokładne studiowanie nadesłanej do-kumentacji.

28 listopada dokonano otwarcia jedynej oferty, jaka napłynęła po ogłoszeniu przetar-gu na **Wykonanie ogrodzenia placu zabaw przy ulicy Bocznej w Świeradowie-Zdroju**, złożonej przez firmę Utrzymanie Zieleni Za-kład Budowlany Mariusz Stachurski ze Świe-radowa, która za ogrodzenie o długości 83 metrów zaproponował cenę 9.340 zł. Umowa zobowiązuje M. Stachurskiego do zamonto-wania płotu do 20 grudnia (jest też aneks, który dopuszcza wydłużenie tego terminu).

Spore zamieszanie towarzyszyło przetar-gowi na wieloskładnikowe zadanie na „Wy-

konanie świadectw potwierdzających właści-wości lecznicze klimatu dla uzdrowiska Świeradów-Zdrój” (i osobno dla Czerniawy) i „Wykonanie świadectw potwierdzających właściwości lecznicze naturalnych surow-ców dla uzdrowiska Świeradów-Zdrój” (i osobno dla Czerniawy).

Wykonanie tych świa-ductw jest nakazem chwili, bo choć ważność obecnych operatów mija dopiero w ma-racu 2019 roku, należy wziąć pod uwagę, że firmy wyko-nujące te zlecenia potrzebują ok. 2 lat na przeprowadzenie badań. Niezbędne będzie m.in. ustawienie kilku stacji monitorujących zanieczysz-czenia powietrza (podobna stoi nieopodal dawnego Mar-kotu) i hałasu. Gmina musi być przygotowana na łączny wydatek rzędu 150-200 tys. zł za wszystkie świadectwa.

Przetarg kierowany był do wąskiej grupy firm mających uprawnienia do wydawania świadectw potwierdzających właściwości lecznicze surow-ców (w Świeradowie jest do przebadania pięć źródeł wody mineralnej, w Czerniawie zaś jedno) lub klimatu. Uprawnienia nadaje Mini-sterstwo Zdrowia, a legitymu-je się nimi zaledwie po 5-6 przedsiębiorstwach w każdej dziedzinie.

Po otwarciu ofert okazało się, że doszło do kilku niefortunnych zbiegów okoliczno-ści, bo np. jedna ze startujących firm, która zgłosiła się do każdej z 4 części przetargu, nie ma stosownych uprawnień ani na wodę, ani na klimat, inna zaś wyraziła chęć badania kli-matu w Czerniawie, choć uprawnienia ma tyl-ko na wodę. W rezultacie podpisano tylko jedną umowę, a na trzy pozostałe części 5 grudnia ogłoszono ponowy przetarg.

W poprzednim zaś potencjalni wykonaw-cy (już po wyeliminowaniu tych nieupraw-nionych) zaproponowali ceny:

Klimat w Świeradowie: **Instytut Geogra-fii i Przestrzennego Zagospodarowania Pol-skiej Akademii Nauk** z Warszawy - 119.310 zł.

Klimat w Czerniawie - ten sam Instytut - 65.190 zł.

Ujęcia wód w Świeradowie: **Główny In-stitut Górnictwa**, Katowice - 93.234 zł.

Ujęcie wody w Czerniawie: GIG - 10.824 zł oraz **Narodowy Instytut Zdrowia Publiczne-go – Państwowy Zakład Higieny**, Warszawa - 8.700 zł.

I właśnie tylko ta ostatnia oferta została przyjęta do realizacji, umowa z Instytutem zo-stała podpisana 6 grudnia, a operaty powin-ny być gotowe do końca stycznia 2019 r.

(opr. aka)



I misie mają swoje widzimisię



Miś Uszatek był głównym bohaterem spotkań z przedszkolakami z okazji Świątowego Dnia Pluszowego Misia, które przypada dokładnie 25 listopada. W Izerce to sympatyczne święto obchodzimy już od 13 lat i przez cały miesiąc. Kolekcja bibliotecznych miśków (a mamy ich 10) i książek przypomina o tym święcie dzieciom i rodzicom.

Czytamy głównie o Misiu Uszatku stworzonym przez Czesława Janczarskiego i ilustratora Zbigniewa Rychlickiego (wspólnie mieli prawa do tej postaci) w roku 1957, czyli za rok obchodzić będziemy 70-lecie. A imię

„Uszatek” zostało nadane przez dzieci w wyniku konkursu. Na zajęciach dzieciom nie tylko czytano, bo miały też możliwość wykreowania własnego misia.

Od paru lat liczymy miśki i bijemy rekordy. W 2016 roku uzbieraliśmy ich 2.295, czyli a zatem znów więcej niż w roku ubiegłym (2.045). Zwycięską grupą okazały się przedszkolaki z „Muchomorków” - 292 misie, przed kl. 1a Teresy Fierkowicz - 251. Przedszkole ogółem doliczyło się 810 misiów, a Szkoła Podstawowa nr 1 - 1208.

Za rok będziemy znowu bić rekord. (KP)

Misio Tulisio - bajkowa opowieść

30 listopada z samego rana, ale już po śniadaniu, przedszkolaki i zwycięska klasa 1a w rywalizacji na ilość miśków obejrzały bajkową opowieść „Misio Tulisio” przygotowaną przez Teatr Edukacji i Profilaktyki „Maska” w Krakowie (spektakl był nagrodą dla dzieci za bardzo aktywny udział w już po raz 13. obchodzonego w „Izerce” Święcie Misia).

Dzieci były bardzo ożywione, spontanicznie reagowały na grę aktorską, autentycznie przeżywały sztukę, bardzo szybko nawiązało się wzajemne porozumienie.

Misio Tulisio – tytułowy bohater, opowiedział o tym, jak powstał miś Teddy, przywitał się z dziećmi po angielsku, a tak się złożyło, że obecna była pani od języka angielskiego, więc mogła się przekonać, że dzieci doskonale sobie poradziły.

Była też Żaba z Francji, która prosiła, aby Króliczek – Zazdrośniczek przetłumaczył jej



zyczenia dla Misia na język polski. Wiele perypetii się wydarzyło, ale najważniejsze, że na koniec dzieci zaśpiewały Tulisiovi „Happy birthday”, a urodzinowa niespodzianka okazała się najwspanialszym prezentem, jaki Miś dostał.

Kolorowe kostiumy, rekwizyty, muzyka dopełniły sztuki, za którą aktorzy od dzieci otrzymali duże brawa i udali się do Szkoły Podstawowej nr 2, gdzie już czekały dzieci na przedstawienie „Warzywa i owoce - moje czarodziejskie moce”, które miało na celu propagowanie sportu i zdrowego stylu życia.

K. Piotrowska

Izerski Klub Międzypokoleniowy zaprasza do IZERKI na 16. spotkanie w czwartek 12 stycznia o godz. 15⁰⁰.



Wykład pt. „Znaczenie pszczoły miodnej w medycynie i gospodarce” poprowadzi Eugeniusz Grabas



„Moje pomniki przyrody” „W poszukiwaniu dziewczynki”

9 grudnia w „Izerce” odbyło się spotkanie z Zofią Dietrich-Wojtkiewicz, która zaszczęciła swoją obecnością członków Izerskiego Klubu Międzypokoleniowego. Rozmowy z naszą lokalną artystką trwały już wcześniej, niestety, stan zdrowia nie za bardzo pozwalał jej na wizyty w bibliotece, w końcu wszystko dobrze się ułożyło i z przewodniczącą IKM Janiną Czaplińską serdecznie podziękowaliśmy za zorganizowanie wystawy oraz za podarowanie wszystkich rysunków dla naszej placówki.

Pani Zofia zdobyła się na szczere wyznanie, mówiąc nam, słuchaczom, że zawsze chciała przyrodę, domy utrwać w pamięć, robi to z pietyzmem i dokładnością, potrafi dwa, trzy razy podchodzić, ustawiając się do wybranego obiektu. Dla niej każdy rysunek to jakaś określona historia osobista, lub też ludzi mieszkających w tych domach, to są utrwalane drzewa, których często już nie ma. „Nigdy nie powtarzam tego samego, nie je-

stem rzemieślnikiem” – mówiła, pokazując poszczególne rysunki, dla niej drzewa wszystkie to „Moje pomniki przyrody”.

Ogółem narysowała 220 rysunków, gdyż jej córka policzyła i są w całej Polsce, głównie w Sarbinowie i też w bibliotece.

My ze swojej strony dziękujemy za piękne prace, które upiększają naszą Izerkę. Wpisy w Kronice od czytelników dopełniały sympatyczne podziękowania, z których jedno przesłanie wypływa, że warto dla potomnych piękno krajobrazów utrzymywać, które znikają bezpowrotnie z naszych oczu.

Wykład pt. „W poszukiwaniu dziewczynki – czyli o współczesnej sztuce performance” prowadzony przez Gabrielę Dragun (doktor nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa) wywołał poruszenie i prowokację myślową, która jeszcze trwała po zakończeniu prezentacji i wykładzie (cały wykład tekstowy jest dostępny w Izerce).

K. Piotrowska

Dobry czas na czytanie

Wydaliśmy dotację w wysokości 8.100 zł z Ministerstwa Kultury na zakup książek. Nabyliśmy ogółem 336 egzemplarzy, w tym 275 dla „Izerki”, 61 dla filii. Należy dodać, że ze swojego budżetu mieliśmy na ten cel 14.000 zł, które skrupulatnie wydaliśmy na nowości wydawnicze, a doszły jeszcze książki podarowane przez czytelników, tak więc jest co czytać.

Na zimowe wieczory proponujemy nową książkę Marii Ulatowskiej i Jacka Skowrońskiego „Historia spisana atramentem”, która opowiada o wielkiej zakazanej miłości do księdza. Czy miłość do kobiety będzie silniejsza od powołania do służby Boga?

Dla lubiących sagi rodzinne polecamy „Dom na skraju nocy”, czyli losy czterech pokoleń, które przeżywają wojnę, recesję i turystów.

Nie rozczarowuje Olga Rudnicka, znana autorka powieści sensacyjnych, m.in. „Natalii 5” czy „Cichy wielbiciel”; tym razem w nowej powieści „Granat poproszę” nie szczędzi kłopotów bohaterce, bank domaga się spłaty kredytu, kochanka męża zostaje znaleziona martwa...

Od kilku już lat świetne kryminały piszą kobiety, do nich zalicza się Elizabeth Herrmann; w jej „Śnieżnym wędrowcu” ktoś porwuje małego chłopca, a zagadka rozwiązuje się dopiero po czterech latach – ciekawa historia trzymająca czytelnika do końca w napięciu.

Wiele emocji dostarczy L.Child w „Sprawie osobistej”, niezawodny bohater którego celem są politycy.

Znana dziennikarka Marzena Rogalska napisała



powieść „Wyrzekać snów” o Agacie zranionej, zatamanej, po ośmiu latach powracającej do miasta, w którym spędziła najlepsze chwile swojej młodości. Polecamy też „Zapach wspomnień” Eweliny Kłody – to wyjątkowa opowieść o miłości, przyjaźni i dorastaniu. Natomiast Liliana Fabisińska w zabawnej książce „Sanatorium pod Zegarem” pisze o Ciechoćniku i dwóch kobietach, które się nie znoszą, ale muszą przebywać we wspólnym pokoju.

Dla dzieci i młodzieży, nie brakuje nowości, a my polecamy Katarzyny Majgier rzecz pt. „Milioner z Gdańska”, czyli dalszy ciąg tajemnicy starego pałacu, gdzie bohaterowie – nastolatki Magda i Wiktor – starają się za wszelką cenę strzec tajemnic pałacu w Niewiadomicach, a przeszkadza im w tym wiele osób. Kto z nich okaże się przyjacielem, a kto oszustem... Zapraszamy do odwiedzin w Izerce...

Jest też sporo nowości w Dolnośląskim Zespole Bibliotecznym, zapraszamy więc do korzystania z serwisu www.dzb.pl – to ułatwia i pozwala odnaleźć poszukiwaną książkę. (KP)

**WAŻNA INFORMACJA
DLA NASZYCH CZYTELNIKÓW**
Izerka rozdaje bezpłatny dostęp do 3000 e-booków na platformie Libra.ibuk.pl
Dostęp nie wymaga rejestracji i logowania.
Odbierz tylko KOD – PIN



IZERSKI JARMARK RĘKODZIEŁA I SZTUK WSZELAKICH



Na tarasie pogoda sprzyjała w sobotę, gdy był lekki mróz i słońce (fot. powyżej), ale już nie w niedzielę, gdy padał deszcz. Wprawdzie dach chronił wystawców przed deszczem, ale kupujący częściej wybierali stoiska na hali (zdjęcie po prawej).

17 i 18 grudnia w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰ na tarasie zdrojowym i w hali spacerowej rozłożyli się wystawcy IZERSKIEGO JARMARKU RĘKODZIEŁA I SZTUK WSZELAKICH. Uczestnicy nie płacili ani za domki na tarasie (każdy domek miał lampę choinkową, lampę oświetlającą blat i dodatkowy kontakt dla sprzedawcy, przydatny np. do przygotowania herbaty), ani za stoiska na hali (co bardzo spodobało się zwłaszcza małym wystawcom).

W sumie w jarmarku udział wzięło ponad 60 wystawców (trochę mniej w sobotę, bo rozdzielili się na kilka jarmarków w okolicy, za to w niedzielę mieliśmy niemal nadkomplet), którzy przyjechali m.in. spod Bolestawca, z Wolińca, Wlenia, Rębiszowa, Jagniątkowa, Leśnej, Rzęsina, Świecia, Radoniowa. Nas powinna cieszyć dość wysoka frekwencja świeradowskich wystawców (było ich ośmiu - tyłu nie uczestniczyło na żadnym poprzednim jarmarku), którzy prezentowali biżuterię, pierniczki, mydła ozdobne (ale też sprawdzające się w użytkowaniu), ceramikę, ozdoby świąteczne, sery kozie. Pokazały się też Orły Biznesu, uczniowie z SP nr 2 w Czerniawie z ozdobami świątecznymi z gipsu, piórek i innych łatwo dostępnych towarów.

Orły to ciekawy przypadek spółdzielni uczniowskiej, która od dłuższego czasu uczy się podstaw biznesu i realizuje założenia edukacyjne w praktyce.

Miejmy nadzieję, że ten świeradowski trend to tendencja rosnąca, w każdym razie wystawcy deklarowali, że chcą się włączyć we współorganizację, bo wszyscy się poczuli gospodarzami imprezy.

Pozostali oferowali mnóstwo wyrobów: ozdoby choinkowe, bombki, stroiki, wieńce na drzwi, prezenty pod choinkę, szklane rzeczy własnoręcznej roboty, a nawet przedmioty z drzewa oliwnego

(np. twarde moździerze o pełnych walorach użytkowych), no i ekologiczna branża spożywcza (dania bezmięsne i bezglutenowe, sery, wędliny, miody, sery, nalewki).



Jedni wystawcy oferowali całe mnóstwo towaru (fot z lewej), inni znacznie mniej (z prawej), a i tak najważniejsze było uczestnictwo w jarmarku.



Zaskakujące były nazwy firm: Korolowa Ścieżka, Dzikie Stoiki, Czarujący Mir, Chwaściana, Miodowe Wzgórze, Dekoratornia, Weganizerka, Szklana Kuźnia, Zielone Marzenie czy Paczka Izerska.

Przyjechała też dziennikarka z Sächsische Zeitung z Drezna, która w numerze z 15 grudnia zamieściła artykuł o Świeradowie, a teraz przyjechała zobaczyć to, co sama zapowiedziała.

W sobotę na scenie z kołędami wystąpił zespół SYNTONIA, a w niedzielę KWISOWIANIE z Giebułtowa i chór parafialny JUBILATIO z Mirska (po prawej).

Urząd Miasta dziękuje Uzdrowisku, Grzegorzowi Gliwie i Violi Pietrzak.

Krótką relację można zobaczyć na stronie stawiającej swe pierwsze kroki TV Świeradów (na Youtube lub Facebboku).

Tekst A. Karolczuk, fot. T. Chmielowiec



NOTATNIK nr 1 (218) zostanie dostarczony do punktów kolportażu 21 stycznia

Udo z indyka duszone w kapuście kiszzonej - to propozycja **Pawła Firleja**, zastępcy szefa kuchni w Event Zdrój Hotel (Cottonina Villa & Mineral Spa Resort)

Składniki: Udo z indyka bez kości (0,5 kg), 40 dag kapusty kiszzonej, 100 ml miodu pitnego, świeży imbir, warzywa korzenne (marchew, seler, por, pietruszka), świeży koper, cukier, olej, 2 cebule, czosnek, majeranek, sól, pieprz.

Aby danie było pyszne, musimy zamarynować indyka. Najpierw myjemy mięso pod bieżącą wodą, oczywiście zimną, wkładamy do miski lub naczynia, w którym swobodnie zamarynujemy i przechowujemy przez 24 godz. w lodówce.



Udo nacieramy solą, pieprzem, świeżym imbirem, czosnkiem, majerankiem, a warzywa korzenne kroimy w plastry o grubości 1 cm i wrzucamy do udca. Następnie polewamy wszystko miodem pitnym (spowoduje, że mięso będzie świetnie smakować) i olejem (pomoże przyprawom szybciej się wchłoniąć w mięso).

Kapustę kiszoną gotujemy z odrobiną cukru, który nada winnego smaku. Udca obsmażamy i dodajemy składniki marynaty oraz ugotowaną kapustę kiszoną, następnie dusimy do momentu, aż mięso będzie miękkie. Dodajemy świeży koper i doprawiamy do smaku.

Najlepiej podawać z puree z batatów.

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta został wywieszony wykaz - na okres 21 dni - do wglądu w godzinach pracy urzędu:

21 grudnia - w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości niezabudowanej przy ul. Sienkiewicza, oznaczonej geodezyjnie jako część działki nr 5/14, am. 6, obr IV, pow. 20 m² - z przeznaczeniem na poprawę zagospodarowania nieruchomości przyległej.

21 grudnia - w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości niezabudowanej przy ul. Główniej, oznaczonej geodezyjnie jako część działki

■ nr 38/7, am. 5, obr I, pow. 700 m² - z przeznaczeniem na prowadzenie ogrodu przydomowego.



6 grudnia 2016 r. w Świeradowie...



Nie da się powiedzieć, że świeradowskie mikołajki zaczęły się bladym świtem, bo gdy kierowca miejskiego autobusu zasiadł za kierownicą, by o godz. 5¹⁵ rozpocząć swój pierwszy kurs, gdy włożył mikołajkową czapkę i zabrał ze sobą torbę z cukierkami, którymi częstował pasażerów – na dworze była jeszcze ciemna noc. Cukierki dostarczano mu przez cały dzień, bo dla nikogo tego dnia nie mogło zabraknąć słodkiego poczęstunku.

O godz. 10⁰⁰ mikołaja „komunikacyjnego” wsparły biblioteczne elfy, które z torbami pełnymi cukierków ruszyły na ulice, by do godz. 14⁰⁰ osładzać przechodniom dość chłodny dzień.

Wszystko to jednak były tylko przygrywki do najważniejszego wydarzenia dnia, czyli przybycia Mikołaja pod fontannę o godz. 17⁰⁰, gdzie miał przesłuchiwać utalentowane dzieci, które za śpiew i recytacje oczekiwały atrakcyjnych nagród.

Mistrz ceremonii, czyli przykryta czerwoną czapeczką i odziana w czerwony kubraczek Teresa Fierkowicz, dwoiła się i troiła, by podgrzewać atmosferę przed przybyciem Mikołaja, a w ramach tej rozgrzewki poprowadziła – niczym flecista z Hameln (to bohater jednej z bajek braci Grimm) – dzieciaki pod bajecznie udekorowaną choinkę pod „Goplaną”, gdzie miały odliczyć czas do godziny zero i tym samym zaświecić wszystkie lampki na drzewku.

Wspaniały był ten widok maluchów szybko drepających w zmrożonym powietrzu i przy padającym śniegu po rozświetlonej świątecznej ul. Zdrojowej (to też już nasza tradycja, że całą świetlną oprawę świąteczną włączamy właśnie w mikołajki), za którymi ledwo nadążali dorośli. Radosny tłum odliczył tradycyjne trzy-dwa-jeden i w tym samym tempie wrócił do fontanny, bo nikt sobie nie wyobrażał, że Mikołaj mógłby tam nikogo nie zastać.

Pamiętamy Mikołaja przybywa-



Elfy na chwilę przed wyruszeniem na misję (od lewej): Aleksander Hryńko, Oliwia Gojżewska, Kamila Zglińska i Kasia Salawa. Poniżej - przed chwilą dzieciaki magicznym „trzy-dwa-jeden” rozświetliły choinkę.



jącego przeróżnymi środkami lokomocji (chyba jeszcze tylko nie skakał ze spadochronem, niczym królowa angielska podczas otwarcia igrzysk w Londynie), więc naprawdę trudno byłoby czymkolwiek gawiedź zaskoczyć – a jednak zaskoczył! Przyjechał bowiem dziadek z lapońskiego Rovaniemi kabrioletem marki saab, oblepionym Minionkami po całej karoserii, w dodatku

z kierownicą po prawej stronie, czyli modelem wyspiarskim i na irlandzkiej rejestracji.

Dalej już było swojsko i wedle scenariusza – Mikołaj pohnukując doszedł do swego tronu na pomoście przy fontannie i zaczął się czas zabawy. Dzieci śpiewały, święty obdarowywał je prezentami, elfy bezszelestnie krążyły wśród rozentuzjasmowanego tłumu i wciąż częstowały cukierkami. Tego dnia rozdano 45 kg słodyczy – nie zabrakło ich dla nikogo!

A że koniec wieńczy dzieło, dziełem pirotechników była kanonada sztucznych ogni, które tworzyły gwiazdziste, barwne pióropusze nad rosnącym w pobliżu fontanny wiekowym bukiem, sprawiające wrażenie, jakby sobie wity gniazdo w jego koronie.

Nie możemy przy tej okazji nie wspomnieć dobrej woli całej rzeszy



To wprost niewyobrażalne, jak Mikołaj mógł spod koła podbiegunowego przybyć do nas zimą w kabrioletcie (ale przecież zwykle fruwa odkrytymi saniami, więc chyba różnica dlań niewielka!)



Doroczny sprawdzian talentów, które Mikołaj ocenia i nagradza. Poniżej - nasz przepięknie podświetlony buk zyskał tego wieczoru dodatkową iluminację - fajerwerkowe rozbłyski w koronie odrzewa.



uczestników mikołajkowych obchodów, bez zaangażowania których trudno byłoby o końcowy sukces. Listę tę otwiera, oczywiście, Ania Panek, bez której trudno sobie w ogóle ten wieczór wyobrazić i która, jak sama policzyła, zagrała rolę życia już po raz 10! A skoro wywołaliśmy świętego, nie możemy zapomnieć ani o Mateuszu Czuchraju, który użyczył Mikołajowi swego kabrioletu, ani o elfach, które tak dzielnie targały w worach cukierki, częstując nimi przechodniów – Aleksandrowi Hryńce, Oliwii Gojżewskiej, Kamili Zglińskiej

i Kasi Salawie.

Pozostałe zaś podziękowania kierujemy do: Grzegorza Gliwy – za oprawę elektryczną i za to, że od lat bezinteresownie czuwa na „mikołajkowym” deptaku; Rafała Matelskiego – za przygotowanie i obsługę sprzętu nagłaśniającego; strażaków z OSP Świeradów - za pilotowanie Mikołaja i odpalenie fajerwerków; Magdy Olszewskiej oraz Barbary i Wiesława Buczyńskich – za dołożenie się do gminnej puli cukierkowej, Tereski Fierkowicz - za serce i profesjonalizm we wczuwaniu się w rolę mistrza ceremonii; Izy Jurczak i pracowników oczyszczalni ścieków – za sprawny transport sprzętu nagłaśniającego i montaż podium dla Mikołaja; Pauliny Zakrzewskiej, Elżbiety Mitkiewicz, Bogusławy Franckiewicz oraz brygady remontowej z Urzędu Miasta – za pomoc przy organizacji imprezy.

Do zobaczenia za rok, tradycyjnie 6 grudnia przy fontannie!

(aka)

Oferta po lekcjach

W Miejskim Zespole Szkół skorzystać można z cyklu zajęć pozalekcyjnych:

Karate dla dzieci odbywa się we wtorki w godz. 16³⁰-18⁰⁰ oraz



w piątki w godz. 17⁰⁰-18⁰⁰.

Zumba zaprasza w poniedziałki i czwartki od godz. 18⁰⁰.

„Naturalnie Dobrze” przygotowało bogatą ofertę zajęć 4 razy w tygodniu – w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki – od godz. 19⁰⁰.

Siatkarze mają do dyspozycji salę w poniedziałki od 19⁰⁰.

Siłownia i fitness zapraszają od poniedziałku do piątku w godz. 15⁰⁰-19³⁰.

Zajęcia na prawo jazdy szkoły LIDER odbywają się wedle potrzeb.

Szkoła tańca zaprasza we wtorki i czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰. (aka)

Iluminujmy się!

Komisja ds. Uzdrawiskowych, Promocji Gminy, Sportu i Turystyki zaprasza mieszkańców oraz instytucje działające na terenie naszego miasta do udziału w Gminnym Konkursie Iluminacji, który trwa od grudnia br. do 6 stycznia 2017 r.

Warunkiem udziału jest zgłoszenie oświetlonej posesji na adres Referatu Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu UM - it@swieradowzdroj.pl lub telefonicznie pod nr 75 71 36 482.

... i w Czerniawie



10 grudnia odbyły się IX Igrzyska Sportowe „W Krainie Świętego Mikołaja”, organizowane przez Uczniowski Klub Sportowy działający przy Szkole Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie-Zdroju (os. Czerniawa). Tego roku mieliśmy zaszczyt gości zawodników UKS ze Szkoły Podstawowej nr 1.

Impreza tradycyjnie rozpoczęła się zawodami biathlonowymi. Rywalizacja była niezmiernie zacięta. Zawodnicy ze świeradowskiego UKS zdobyli mistrzostwo podczas zawodów w kategorii drużynowej chłopców, natomiast UKS Świeradów-Czerniawa - mistrzostwo w kategorii drużynowej dziewcząt.

Później czekały na gości i zawodników świetne konkurencje sportowe z nagrodami. Zorganizowana również była kawiarnia, w której każdy mógł skosztować coś słodkiego i zgasić pragnienie po wyczerpującej rywalizacji zdrowymi sokami, a na koniec można było posilić się kielbaską. Punktem kulminacyjnym było przybycie św. Mikołaja, który dokonał dekoracji medalowej zwycięzców zawodów biathlonowych oraz wręczył wszystkim uczestnikom zabawy piękne prezenty.

W imprezie wzięło udział ok. 100 uczestników. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku Święty Mikołaj ponownie nas odwiedzi.



Oto zwycięzcy - klasy I-III dziewcząt: 1. Anna Jabłonowska; klasy I-III chłopców: 1. Jacek Szaniawski, 2. Kajetan Rutkowski i Antoni Pogorzelski;

Dziewczęta, klasy IV: 1. miejsca - Nikola Malec, Jagoda Kotela, Hanna Rutkowaska i Dominika Tarach; klasy V: 1. Julia Pałys, 2. Natalia Chmielowiec, 3. Martyna Kępińska, 4. Maryla Socha, Amelia Rostkowska i Oliwia Olkowska, 5. Gabriela Jachimowska; klasy VI: 1. Agata Szaniawska, 2. Edyta Kurczewska, 3. Oliwia Bigus, 4. Monika Pacholik i Paula Siwcuk.

Chłopcy, klasy IV: 1. Mikołaj Adamski, 2. Alan Adamski; klasy V: 1. Gracjan Łabęcki i Krzysztof Andziulewicz; klasy VI: 1. Arkadiusz Kluczyński, 2. Gracjan Humieja.

Serdecznie dziękujemy Agnieszce Kotlińskiej i Wioletcie Humieji - za współorganizację imprezy i za coroczny ogromny wkład pracy w przebieg Igrzysk Sportowych „W Krainie Świętego Mikołaja”. Dziękujemy również uczniom SP nr 2 oraz Miejskiego Zespołu Szkół, którzy przyczynili się do organizacji igrzysk.

Marta Budzińska-Socha
Anna Soltys

Spotkanie Wigilijne - „Leopoldówka” 2016

18 grudnia w niedzielne popołudnie około 150 osób przybyło do „Leopoldówki” na tradycyjne spotkanie wigilijne. Uroczystość zorganizowały wspólnie Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II i Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej Świeradów-Czerniawa, przy współpracy z parafią p.w. Podwyższenia Krzyża Świętego. Spotkanie sfinansowane zostało przez Gminę Miejską Świeradów-Zdrój.

Tradycyjnie na początku wręczono nagrody zwycięzcom konkursu bożonarodzeniowego. Ogółem wpłynęło 57 prac, w tym 10 ozdób choinkowych, 30 stroików i 17 kartek świątecznych. Rozstrzygnięcia konkursu dokonała komisja w składzie: Agnieszka Kotlińska, Elżbieta Magryn i Anna Abramczyk. Wszystkie prace spełniły wymogi regulaminowe. Po wnikliwej ocenie prac komisja dokonała następującego rozstrzygnięcia.

W kategorii stroików wśród dzieci przedszkolnych I miejsce zajęło Niepubliczne Przedszkole „Słoneczko” - za szopkę wręcz gigantycznych rozmiarów; II - Twórcze Centrum Rozwoju Malucha „Gniazdko”, również za szopkę, ale tym razem w płaskorzeźbie; III - Nela i Sara Ochramowicz.

Uczniowie kl. I-III:

I - Maja Gettner, II - Dominika Dziemitko (autorka największej liczby prac konkursowych), III - również Dominika Dziemitko oraz Igor Karłowicz. Wyróżnienie - Magdalena Bierć.

Uczniowie kl. IV-VI:

I - Julia Fabiś, II - Edyta Kurczewska, III - Julia Mackiewicz.

Dorośli:

I - Sylwia Holinka-Walczak, II - Teresa Paciejewska, III - Agnieszka Ogonowska.

Kategoria kartki świąteczne:

Przedszkolaki:

I - Patryk Klasowski (wykonał kartkę świąteczną największą w historii tego konkursu), II - Borys Walczak, III - Kornelia Michno i Hanna Pogorzelska.

Uczniowie kl. I-III:

I - Tobiasz Rudnicki, II - Dominika Dziemitko, III - Maja Gettner.

Uczniowie kl. IV-V:

I - Maryla Socha.

Jedyną osobą dorosłą, która wykonała kartkę i zajęła I miejsce, była Katarzyna Gettner.

Najmniejsze powodzenie wśród uczestników miała kategoria „ozdoba choinkowa”.

Przedszkolaki:

I - Igor Wilk

Uczniowie kl. I-III:

I - Maja Grela, II - Dominika Dziemitko, III - Maja Grela i Tobiasz Rudnicki,



Uczniowie kl. IV-VI:

I - Paula Siwcuk, II - Martyna Pacholik, III - Bartosz Ogonowski.

Wśród dorosłych

przypadło jedynie pierwsze miejsce, a otrzymała je Agnieszka Ogonowska.

Kolejnym punktem były jasełka w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej nr 2, przygotowane pod kierunkiem Elżbiety Karłowicz-Ptak. Czar kolęd, pięknych recytacji i śpie-



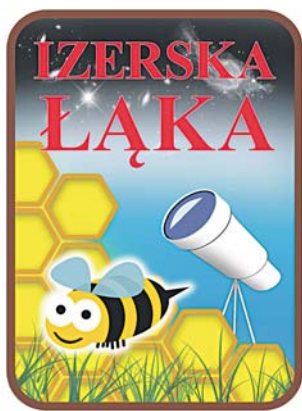
wów wprowadziły wszystkich w nastrój świąteczny, który towarzyszył nam podczas składania życzeń, kolędowania z Zespołem Ludowym „Łużyczanki”, a także kolacji wigilijnej. Było to jedno z działań towarzyszących, realizowanych w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2016. W cudownym nastroju spędziliśmy czas do godziny 19⁰⁰.

Dziękujemy bardzo wszystkim uczestnikom spotkania wigilijnego, którzy zaszczytili nas swoją obecnością, Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój - za sfinansowanie cateringu, rodzinie państwa Ochramowiczów - za udostępnienie obiektu, ks. proboszczowi Marianowi Balcewiczowi - za uświetnienie spotkania, a uczestnikom konkursu ozdób bożonarodzeniowych - za uczestnictwo w konkursie, a przez to podtrzymywanie tradycji Świąt Bożego Narodzenia. (MG)

dzeniowych - za uczestnictwo w konkursie, a przez to podtrzymywanie tradycji Świąt Bożego Narodzenia. (MG)



11



Centrum Edukacji Ekologicznej
NATURA 2000 „Izerska Łąka”,
ul. Rolnicza 7 (nad Czarcim Młynem)

Otwarte od wtorku do soboty
w godz. 10⁰⁰-16⁰⁰
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
www.swieradowzdroj.pl
(zakładka Izerska Łąka)

Gospodarz obiektu
Monika Chwaszcz



SOWIE WARSZTATY

W grudniu miałam przyjemność przeprowadzić pierwsze zajęcia poświęcone socom.



W czasie spotkania klasa 3 ze Szkoły Podstawowej w Krobicy poznała gatunki występujące w Polsce, ale przede wszystkim te, które są spotykane na naszych terenach. Dzieci dowiedziały się, że nie każda sowa jest aktywna nocą oraz poznały pracę ornitologa, dzięki rozpoznawaniu szczątków zwierząt, które można znaleźć w wypluwkach. Zajęcia odbyły się pomimo niesprzyjającej pogody.

Gratuluję w tym miejscu wytrwałości - pani Danucie oraz rodzicom dzieci, które nie znają słowa „nie”.



WEEKEND Z NATURĄ

10 grudnia, gdy w „Czarcim Młynie” trwała impreza pier-nikowa, dla „Izerskiej Łąki” był to dzień otwarty - wejścia odbywały się o dowolnej porze. Odwiedzający w sali kinowej mogli zobaczyć prezentację o himalaistach, takich jak Wanda Rutkiewicz czy Jerzy Kukuczka.

W sali multimedialnej czekały rozstawione mikroskopy z preparatami do swobodnego użytku, natomiast po przeciwnej stronie, na monitorach wyświetlane były filmy instruktażowe do samodzielnego wykonania ozdób bożonarodzeniowych z materiałów, które czekały w kąciku plastycznym.

W sumie tego dnia odwiedziło nas prawie 70 osób. Impreza odbyła się w ramach Weekendu z Naturą 2000.



12

**Ile w ulu pszczół robotnic,
ile pociąg mija zwoznic,
ile kwiatów liczy łąka,
ile kropek ma biedronka,
tyle szczęścia i słodyczy,
z okazji zbliżających się
Świąt Bożego Narodzenia
oraz Nowego 2017 Roku,
Zarząd Miejskiego Koła Pszczelarzy
w Świeradowie-Zdroju
Wam życzy.**



SEZON NA DOKARMIANIE

Pierwszy śnieg za nami, więc sezon na dokarmianie ptaków uznajemy za rozpoczęty, jednak jak to robić? Przedstawiamy pokarmy, które kategorycznie są zabronione w karmnikach: suche pieczywo i resztki potraw.

Czym w takim razie pomóc ptakom zimową porą?

- słonina, lój;
- suszone owoce: rodzynki, kawałki jabłka czy gruszek;
- nasiona zbóż;
- słonecznik łuskany i niełuskany;
- gotowane kasze, płatki;



Pamiętajmy, że jeżeli zaczynamy dokarmiać ptaki, należy robić to konsekwentnie do nadejścia wczesnej wiosny. Ptaki w ciągu mroźnej nocy mogą utracić niemal całe zasoby podskórnego tłuszczu, w takiej sytuacji ptak przyleci do naszego karmnika, a jeżeli będzie pusty, może okazać się, że nie będzie miał już siły polecieć do sąsiada. Powodzenia!

Czy wiesz, że:

- ⇒ 11 grudnia Obchodziliśmy Międzynarodowy Dzień Terenów Górskich.
- ⇒ Dziesięć z czternastu ośmiotysięczników zostało po raz pierwszy zdobytych zimą przez Polaków.
- ⇒ Jedynym ośmiotysięcznikiem niezdobytym zimą porą pozostaje K2.

ŻYCIE KLUBOWE

Szanowni Państwo, chciałabym, aby „Izerska Łąka” była miejscem spotkań i rozwoju mieszkańców. W związku z tym od stycznia ruszamy z czterema projektami klubowymi, które mają do końca czerwca pokazać, że mieszkańcy chcą się wspólnie bawić, inspirować i rozwijać.

W przypadku Klubu Biologa i Przedszkolnego Klubu Przyjaciela Zwierząt prosimy o wcześniejsze zapisy do 7 stycznia 2017 r. Musimy przygotować odpowiednią ilość materiałów.

Zapisy do Koła Teatralnego i Klubu Aktywnego Seniora będą przyjmowane także po pierwszym, zapoznawczym spotkaniu.

Proszę pamiętać, że dojeżdża do nas komunikacja miejska, która jest bezpłatna.

Poniżej przybliżamy plany na Klubową Łąkę:

KLUB BIOLOGA

Pierwsze spotkanie: 28 stycznia.

Częstotliwość: raz w miesiącu.

Temat: Jak zostać przyrodniczym detektywem?

Wiek: 8-12 lat

Zajęcia prowadzone są przez firmę EDUza i mają charakter warsztatowy. Każdy z tematów prowadzony jest po części w Centrum Edukacji Ekologicznej „Izerska Łąka”, a po części w pobliskim terenie, więc uczestnicy powinni być przygotowani na każdą pogodę. Łączny czas przewidziany na warsztaty to maksymalnie 2 godziny. Start o godzinie 9⁰⁰, koniec o 11⁰⁰, każde spotkanie będzie odbywało się w jedną sobotę miesiąca.

PRZEDSZKOLNY KLUB PRZYJACIELA ZWIERZĄT

Pierwsze spotkanie: 14 stycznia, godzina 9⁰⁰.

Częstotliwość: raz w miesiącu.

Temat: „Czym dysponuje biolog”.

Wiek: 2-5 lat (z opiekunem).

Zajęcia będą trwały godzinę. Przewidujemy około 20-30 minut części merytorycznej, natomiast reszta czasu poświęcona będzie wspólnej zabawie i wykonaniu pracy plastycznej. Obecność opiekuna jest obowiązkowa.

Pierwsze spotkanie jest także spotkaniem organizacyjnym.

KOŁO TEATRALNE

Pierwsze spotkanie: 11 stycznia, godzina 15⁰⁰.

Częstotliwość: cztery razy w miesiącu.

Wiek: 13-17 lat.

Przede wszystkim warsztat! Poza teatrem i warsztatem aktorskim, skupimy się na poznaniu możliwości własnej motoryki i rozwijaniu wyobraźni poprzez wizualizację i treningi kreatywności. W dzisiejszych czasach umiejętności społeczne są wysoce cenione. Przez powszechne nadużywanie komunikatorów coraz trudniej o osobę z rozwiniętymi kompetencjami społecznymi. Tutaj będziemy nad tym pracować. Na pierwszym spotkaniu zobaczycie mały przedsmak tego, czym będziemy się zajmować.

Bus komunikacji miejskiej, odjazd z ul. Wyszyńskiego o godz. 15⁰².

AKTYWNY SENIOR 50+

Pierwsze spotkanie: 12 stycznia, godzina 17³⁰.

Częstotliwość: cztery razy w miesiącu.

Wiek: 50+

Drodzy Seniorzy, wiem, że wielu z Was wybiera aktywne spędzanie czasu, możemy więc wspólnie motywować się do ruchu! W czasie pierwszego spotkania podzielimy się wizją Klubu i ustalimy dogodne terminy spotkań. Z mojej strony planuję szkolenia, warsztaty żywieniowe, wspólne ćwiczenia oraz wielką dawkę uśmiechu i pozytywnej energii. Może nawet małą wycieczkę... ale więcej informacji poznacie 12 stycznia!

Bus komunikacji miejskiej z ul. Wyszyńskiego ma odjazd o 16⁵⁷, a z przystanku przy Urzędzie Miasta o 17⁰⁵.

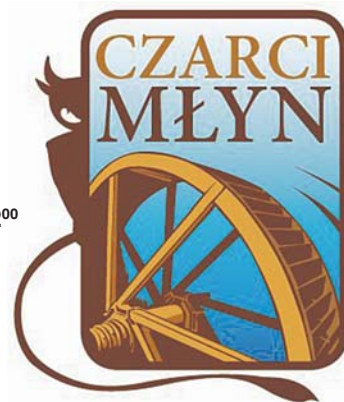
Informacje i zdjęcia „Izerskiej Łąki” przygotowała **Monika Chwaszcz**, zaś autorem zdjęć do obu winiet - Łąki i Młyna - jest **Tomasz Chmielowiec**.



Czarcim Młyn, ul. Lwówecka 5

Otwarty od środy do soboty
w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰
(zwiedzanie co godzinę,
ostatnie o godz. 15⁰⁰)
wtorki - warsztaty o godz. 9⁰⁰ lub 12⁰⁰
(po wcześniejszej rezerwacji)
tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

Gospodarz obiektu
Kinga Miakienko



„CZARCI MŁYN” PRZEDSTAWIA STAROPOLSKIE PRZYSMAKI NA ŚWIĄTECZNY STÓŁ

Chleb razowy na zakwasie okraszony płatkami jaglanymi

Składniki na jeden bochenek: Po 200 g mąki pszennej razowej i żytniej razowej, ok. 250 g zakwasu (nie mniej niż 200 g), łyżeczka soli, garść ziaren (np. słonecznika), 350 ml letniej wody, łyżka płatków jaglanych/owsianych.

Przygotowanie: Mąki połączyć z zakwasem. Dodać sól, wodę i dobrze wymieszać. Konsystencja powinna być zbita, ale nie twarda. Na koniec dodać ziarna. Foremkę naoliwić, obsypać płatkami jaglanymi i przełożyć do niej ciasto. Odstawić w ciepłe miejsce i czekać - w zależności od zakwasu - od 3 do 6 godzin, aż ciasto wyrośnie.

Piekarnik rozgrzać do 220°C i piec przez 10 min. Następnie zmniejszyć do 200°C i piec przez 40 min. Po tym czasie chleb jest gotowy. Smacznego!

Swojski smalczyk mocno doprawiony

Składniki na 2 kg: 1 kg wędzonego boczku, 500 g podgardla, 400 g słoniny, 3 cebule, jabłko, przyprawy: sól, pieprz, po łyżeczce czarnuszki, cząbrku, po łyżce majeranku, tymianku, rozmarynu i czerwonej papryki.

Przygotowanie: Cebulę pokroić w kostkę i podsmażyć w garnku na łyżeczce słoniny. Dodać boczek, podgardle i zioła. Gotować na małym ogniu ok. 2 godz., co jakiś czas mieszając.

Na patelni usmażyć resztę słoniny na skwarki i dodać do gotującego się mięsa. Doprawić do smaku solą i pieprzem. Wyłączyć ogień i odstawić. Po 24 godzinach zamieszać i gotowe! Przechowywać w lodówce.

Chleb pszenno-żytni z ziółkami

Składniki na trzy półkilogramowe bochenki: 700 g mąki pszennej, 300 g mąki żytniej, 50 g drożdży, 2 łyżeczki cukru, 2 łyżeczki soli, dodatki (ziarna, pestki, przyprawy), 900 ml letniej wody.

Przygotowanie: Składniki zagniatamy i odstawiamy na godzinę do wyrośnięcia. Formujemy bochenki i wstawiamy do pieca na 220°C. Pieczemy godzinę.

Wesołych Świąt!



Koło Gospodyń Miejskich przy CZARCI MŁYNIE

Drogie Panie!

Święta to czas przygotowań, pichcenia, pieczenia, gotowania, dekorowania... Można wymieniać i wymieniać. Od Nowego Roku „Czarcim Młyn” będzie miejscem przeznaczonym w szczególności kobietom: starszym, młodszym, z miasta, ze wsi, lubiącym dobrą zabawę, a także spokojne wieczory z szydełkowaniem.

5 stycznia o godzinie 18⁰⁰ spotkamy się w młynie! Będzie to wieczór organizacyjny, podczas którego w miłej atmosferze poznamy się bliżej, podzielimy swoimi pasjami czy pomysłami na przetwory własnej roboty. To nic nie kosztuje, a ponadto można dojechać bezpłatną komunikacją miejską.

Podczas spotkań Koła Gospodyń Miejskich będziemy się poznawać, prowadzić razem różne zajęcia, warsztaty, organizować imprezy i wydarzenia. Zapraszamy więc na „Czarcia Łąkę” do „Czarciego Młyna”! Stwórzmy wspólnie swoją przestrzeń!

NATURA'Ine PIERNIKI na „Czarciej Łące”

Burza mózgów. Od tego zaczynam każde spotkanie z Moniką z „Izerskiej Łąki”, odkąd się tam sprowadziła. Jak sprawić mieszkańcom odrobinę radości przed świętami? Czy zachęcić rodziców i dzieci, młodszych, starszych, z miasta i z okolic, aby spędzili u nas miły, rodzinny czas? Okazało się, że te pytania to wspólny mianownik, który był początkiem powstania naszego pierwszego projektu – NATURA'Ine PIERNIKI. Nazwa nie wzięła się znikąd. Chciałam stworzyć w „Czarcim Młynie” iście świąteczną atmosferę – jeden dzień przeznaczony tylko na pieczenie i lukrowanie pierników. Dodatkowo zaproponować zwiedzanie młyna i poczekalnię – z małym poczęstunkiem własnej roboty. No, dobrze, ale czemu „NATURA'Ine”? Z dwóch powodów.

Młyńską sąsiadką jest „Izerska Łąka” - Centrum Edukacji Ekolo-

gicznej NATURA 2000. Monika miała plan przeprowadzenia weekendu z NATURĄ 2000. Rozwiązanie było dla nas oczywiste – połączenie dwóch imprez, aby każdy uczestnik mógł czerpać z atrakcji podczas jednego dnia. „Czarcim Młyn” dał to, co miał najlepszego: naturalne posypki do ozdabiania pysznych pierników i atmosferę tradycyjnych polskich świąt. Łąka zaś – bogate zaplecze edukacyjne do swobodnego użytku, materiały do robienia własnoręcznych świątecznych ozdób i salę kinową z gwiazdą mapą nieba. Zasada „otwartych drzwi” - to nam przyświecało.

Na piernikowe warsztaty zaprosiłam gościa specjalnego – Izaabelę Janiak (na zdjęciu z lewej w białej czapce), która poprowadziła część warsztatów, dlatego niezbędne były zapisy. Goście zjawiali się o wiele wcześniej, więc witając ich od samego progu, proponowałam zwiedzanie z przygotowanymi kartami informacyjnymi. Zdarzali się również niezapisani chętni – dla takich też znalazło się kawałek ciasta do roz-



wałkowania i upieczenia. Po warsztatach kierowałam wszystkich do „Izerskiej Łąki” - większość skorzystała i z chęcią uczestniczyła w atrakcjach przygotowanych przez Monikę. Jeśli kogoś ominęła impreza, nic straconego! W tym dniu odwiedziła nas Telewizja Świeradów-Zdrój, w której ukazała się relacja z wydarzenia (fot. powyżej).

Pomysł na „NATURA'Ine PIERNIKI” powstał wiele tygodni temu. Od tamtego momentu wspólnymi siłami promowałam imprezę, m.in. nagrywając i montując film promocyjny oraz wideo instruktażowe do ozdób świątecznych. Kolejnym pomysłem, który powstał podczas burzy mózgów, było założenie kanału na Youtube. Wszystkie nasze produkcje można zobaczyć na kanale, którego nazwa łączy dwa obiekty: „Czarcia Łąka”. To miejsce, gdzie historia spotyka się z nowoczesnością, gdzie dawne zwyczaje przeplatają się z nowymi technologiami i wreszcie – to miejsce, w którym dba się o najważniejsze wartości: tradycję i – tak szczególnie w dzisiejszych czasach – ekologię. Tę globalną, ale przede wszystkim tę naszą: izerską, piękną i towarzyszącą nam w codziennym życiu. To właśnie „Czarcia Łąka” - miejsce otwarte, gościnne i czekające na Państwa odwiedziny!

Zdjęcia Tomasz Chmielowiec

Informacje o „Czarcim Młynie” przygotowała Kinga Miakienko.



CZARCIA ŁĄKA - współpracujące ze sobą dwie atrakcje turystyczne Świeradowa-Zdroju. O obiekty dbamy my - Monika i Kinga. Chcesz być na bieżąco? Kliknij Subskrybuj! Podobało się? Daj kciuka w górę!



Dowiedz się więcej i polub nas na Facebooku
/CzarcimMlynSwieradow/IzerskaLaka
ZAPRASZAMY!

Na supreme z kurczaka zaprasza **Janusz Belczyk**, szef kuchni w Hotelu Czocha w Su-chej k. Leśnej

Składniki: 4 porcje supreme z kurczaka (czyli piersi z ko-ścią i skórą), 400 gram makaronu papardelle, 100 gram oczyszczonej papryki czerwonej, 100 gram oczyszczonej papryki żółtej, 20 gram suszonych grzy-bów mun, 200 gram kapusty pekińskiej (zielone części), sos słodko-pikantny chili do kurczaka, im-bir świeży, oliwa, sól i pieprz do smaku.

Namoczyć grzyby mun we wrzątku (ok. 10 mi-nut). Rozgrzać piekarnik do 200 stopni (z termo-obiegami). Wstawić wodę na makaron. Przyprawić mięso solą i grubo zmielonym pieprzem, natrzeć oliwą, po czym obsmażyć z obu stron na mocno rozgrzanej patelni, intensywnie wysmażając od strony skóry. Wstawić do piekarnika na ok. 18-20 minut. Do osolonej, gotującej się wody wrzucić makaron,



mieszając od czasu do czasu.

Pokroić paprykę i namoczone grzyby na cienkie paski. Na patelni rozgrzać niewielką ilość oleju i podsmażyć krótko paprykę i grzyby, dodając do smaku imbir pokrojony w cienkie słupki. Zalać to wszystko sosem chili i rozcieńczyć 100 ml wody, doprowadzając do wrzenia, po czym dodać ugoto-wany makaron. Wsypać grubo pokrojoną kapustę pekińską i wymieszać.

Ułożyć na 4 dużych talerzach. Na gotowy mako-ron ułożyć pokrojoną pod skosem supreme, którą warto udekorować świeżymi ziołami, kielkami sło-necznika i groszku.

(Winiety „Odlotowych Świąt” zrobił T. Chmielowiec)

Widoczne na zdję-ciu diabelki są efek-tem artystycznych działań dzieci i mło-dzieży, które podczas czerwcowego Mię-dzynarodowego Ple-neru Artystycznego lepiły z gliny figurki, pod okiem prowa-dzącego warsztaty czeskiego rzeźbiarza Miloša Šimka.

Młodzi artyści pierwszy raz w życiu pracowali w glinie i dopiero poznawali szereg tajemnic w operowaniu surow-cem. Efekt ich starań przerósł najsmielsze oczekiwania i jest tym bardziej godny po-dziwu.

Surowe gliniane czarki zostały zawie-zione do Raspenavy, gdzie w piecu ceramicz-

Diabli nadali!



nym tamtejszej szkoły zostały wypalone i całkiem niedawno wróciły do SP nr 2, skąd trafią do „Czarciego Młyna”, by zdobić ścianę przy kole młyńskim. (aka)

Dokąd na narty (poza gondolą)?

Wyciąg FLINS-EXPRESS (obok Apartho-telu Flinski). Właścicielka - Ula Rutkow-ska.

Trasa ma 160 m długości i 40 m szerokości, przy różnicy wysokości 17 m i średnim kącie nachylenia 14%, jest oświetlona, sztucznie dośnieżana i obsługiwana orczykiem teleskopowym BJ-300. Wyciąg odznacza się łagodnym startem, ma regulowaną prędkość jazdy i przepustowość 800 osób/godz.

Przy wyciągu działa wypożyczalnia nart i snowboardów (można też wypożyczyć kask i gogle) oraz sklep oferujący odzież sportową (narciarską). Naukę jazdy prowadzi Szkoła Narciarstwa i Snowboardu IZER-SKI. Przy wyciągu jest parking na 8 aut (pozostałe mogą korzystać z miejsc parkingowych gondoli) i WC.

Flins-Express zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰, w weekendy i w trakcie ferii przewidziane są także jazdy wieczorne w godz. 17⁰⁰-21⁰⁰. Cennik nie zmienia się od poprzedniej zimy: karnet 10-prze-jazdowy kosztuje 12 zł, całodzienny - 35 zł, a jazda wieczorna - 25 zł.

Wyciąg BARBARA (własność Michała Rutkowskiego) przy „Izerskiej Chacie”. Długość trasy wynosi 150 m, przepusto-

wość - 500 osób/godz., różnica poziomów - 24 m przy średnim kącie nachylenia 15%. Trasa jest oświetlona, przy wyciągu znajduje się bar z widokowym tarasem, WC i parking, działa też szkółka narciarska.

Wyciąg czynny w godz. 10⁰⁰-21⁰⁰, 10 wjazdów kosztuje 10 zł, bilet całodzienny - 30 zł, a jazda nocna - 25 zł.

* * *

Wyciąg BAJTEK (własność Tomasza Mitkiewicza), przy ul. Dąbrowskiego (po- wyżej stacji GOPR).

Jest to stok dla początkujących o dłu- gości 60 m i 6-metrowej różnicy pozo- mów. Przepustowość - 500 osób/godz. Przy wyciągu wypożyczalnia sprzętu, parking i szkółka narciarska.

Czynny w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰ (lub do ostat- niego klienta). Ceny: 1 godz. - 10 zł, 3 godz. - 20 zł, cały dzień - 30 zł.

* * *

Wyciąg BAMBINO-SKI (właścicielka Aleksandra Plitt) przy ul. Górskiej (nieopo- dal Hotelu Zdrojowego SANUS). Długość trasy - 120 m, różnica poziomów - 10 m, średni kąt nachylenia - 15%, przepusto- wość - 500 osób/godz. Obok parking. Przy wyciągu działa szkółka narciarska. Gdy wzrośnie grubość pokrywy śnieżnej, uru- chomiony zostanie tor do jazdy na dęt- kach.

Wyciąg czynny w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰, cena 12 wjazdów - 15 zł. (opr. aka)

ZAPROSZENIE

Restauracja „Czarny Potok” zaprasza w każdy poniedziałek i środę w godz. 10⁰⁰-14⁰⁰ na stałą wystawę poświęconą historii Czerniawy. Będzie to nawiązanie do podobnej ekspozycji sprzed 7 lat, gdy zaprezentowanych zostało 260 starych widokówek z kolekcji Jakuba, Dawida i Jerzego Błaszczyków z Wrocławia. Obecny zbiór liczy już 760 starych pocztówek, które dla polepszenia odbioru zostały zeskanowane i pokazywane będą na ekranie monitora (podobnie jak stare foldery i mapy).

Jak bezpiecznie robić przedświąteczne zakupy

Przed Świątami Bożego Narodzenia sklepy przygotowują atrakcyjne oferty i liczne promocje, chcąc skusić klientów do za- kupu. Podjęta pod wpływem chwili decyzja nie zawsze okazuje się trafiona.

Powiatowy Rzecznik Konsumentów Agnieszka Cichoń przypomina konsumen- tom o ich prawach oraz na co zwrócić uwagę, kupując produkty przed świętami.

- Kupując prezent w tradycyjnym skle- pie upewnijmy się, czy możemy go zwrócić lub wymienić, ponieważ sprzedawca nie ma obowiązku przyjmowania zwrotu pełnowar- tościowego towaru. Zwrot prezentu, który nie ma wad, a po prostu nie podoba się obdaro- wanemu, zależy od dobrej woli sprzedawcy. Jeżeli się zgadza, ma prawo określać własne warunki, np. termin, wymagać dostarczenia paragonu, oryginalnego opakowania, metek. W zamian – może zaproponować konsumen- towi m.in. zwrot gotówki, wymianę czy bon na zakupy w tej samej sieci.

- Jeżeli stwierdzimy, że zakupiony to- war jest wadliwy, możemy złożyć reklamację. Reklamację składamy w sklepie, w którym zro- biliśmy zakupy. Najlepiej na piśmie.

- Kupując rzeczy na wyprzedaży, z eks-



pozycji lub z promocji – mamy tyle samo praw, co w przypadku zakupu po cenie regularnej (w ciągu 2 lat).

- Oryginalne opakowanie nie jest ko- nieczne do złożenia reklamacji, dlatego sprze- dawca nie może go wymagać od klienta.

Więcej praw mamy, gdy kupujemy przez internet. Prezenty kupione w sieci można zwrócić. Musimy jednak o tym powiadomić sprzedawcę na piśmie w ciągu 14 dni od mo- mentu odbioru towaru. Z tego prawa może- my skorzystać nawet wtedy, gdy otworzyli- śmy opakowanie – z wyjątkiem płyt CD, DVD czy programów komputerowych. Towar od- syłamy sprzedawcy zazwyczaj na własny koszt. Nie trzeba podawać powodu, dla któ- rego rezygnujemy z zakupu.

Kupując żywność należy dokładnie czy-

tać etykiety. Opakowanie powinno zawierać m.in. następujące informacje: termin przydat- ności do spożycia lub datę minimalnej trwa- łości, ilość składników i ich wykaz. Data mi- nimalnej trwałości dotyczy okresu, do które- go prawidłowo przechowywany produkt spożywczy zachowuje wszystkie swoje wła- ściwości. Natomiast terminem przydatności do spożycia określa się wyrażeniem „należy spożyć do ...” i oznacza on, że po danym dniu produkt nie nadaje się do spożycia. Kupując wędliny sprzedawane luzem – war- to zapytać sprzedawcę, co tak naprawdę ku- pujemy, w szczególności z jakiego mięsa zo- stały wyprodukowane i ile wody zawierają.

Uwaga na promocyjne gratisy. Bardzo często promocyjne oferty przede wszystkim super i hipermarketów dają złudne poczucie oszczędnych zakupów. Wybierając produkt z gratisem sprawdzmy, czy rzeczywiście jest on darmowy. Może się okazać, że za taki ze- staw będziemy musieli zapłacić więcej niż gdybyśmy każdą z tych rzeczy kupili osob- no.

Uwaga na przedświąteczne kredyty. Ze szczególną ostrożnością należy podchodzić do ofert „szybkich i tanich” pożyczek, pro- ponowanych głównie przez instytucje nie- będące bankami. Zdarza się, że pośrednicy kredytowi przedstawiają tylko korzystne aspekty umowy informując o niskich odset- kach, natomiast nie wspominają o wysokich dodatkowych kosztach. Zatem sprawdzmy, jaki jest całkowity koszt kredytu, bo „świą- teczne” nie musi być „okazyjne”. Nie podpi- sujemy umów bez ich dokładnego przeczyta- nia.



Bezpłatnych porad w zakresie ochro- ny interesów konsumentów można uzyskać u Powiatowego Rzecznika Konsumentów - Agnieszki Cichoń. Przyjęcia interesantów odbywają się w poniedziałki, środy i czwartki w godz. 7³⁰-15³⁰, we wtorki w godz. 7³⁰-17⁰⁰ oraz w piątki w godz. 7³⁰-14⁰⁰ - Starostwo Powiatowe Luban, ul. Mickiewicza 2, pok. 38 (I p.).

Porady udzielane są również telefo- nicznie pod nr. 75 64 64 359 oraz drogą elektroniczną: konsumenci@powiatluban.pl



Rok Krajoznawstwa Polskiego

27 czerwca 2015 r. Zarząd Główny PTTK podjął uchwałę, aby działania podejmowane w 2016 roku przez Towarzystwo przebiegały pod hasłem „Roku Krajoznawstwa Polskiego”. W ramach działań zorganizowano: ogólnopolską akcję „Wędruj z nami ojczystymi szlakami”; Międzypokoleniową Sztafetę Turystyczną; warsztaty edukacyjne „Krajoznawstwo 2.0 – nowoczesny wymiar poznawania”; konferencję „Współczesne oblicza krajoznawstwa”; seminaria z cyklu „Mijające krajobrazy Polski”; Ogólnopolski Młodzieżowy Konkurs Krajoznawczy „Poznajemy Ojcowiznę”; Internetowy Konkurs Krajoznawczy; konkurs na najlepszą pracę dyplomową z zakresu krajoznawstwa; wystawę „110 lat krajoznawstwa polskiego – tradycja i nowe wyzwania”; sesję „Miejsce i rola kolekcjonerstwa krajoznawczego w kulturze polskiej”; wystawę fotografii krajoznawczych Adama Czarnowskiego „Z aparatem w plecaku”; ogólnopolski konkurs „Turystyczna Rodzinka” oraz liczne rajdy, prelekcje, spotkania, których podsumowanie nastąpi 3 grudnia podczas sesji jubileuszowej „110 lat krajoznawstwa polskiego”.

SKKT PTTK „Świeradowskie Orły” aktywnie włączyło się w działania ogólnopolskie, ale też było inicjatorem imprez lokalnych, dzięki którym aktywnie spędzali czas zarówno dorośli, jak i dzieci. Od marca do listopada odbyło się dwanaście wycieczek, rajdów punktowanych do „Pucharu Złotego Flinsa”, a 25 i 26 grudnia zostanie przeprowadzone szkolenie specjalistyczne dla organizatorów imprez na orientację dla młodzieży, która będzie wsparciem dla opiekunów i współorganizatorów.

Ostatnia wycieczka piesza pod nazwą III Rajd Katarzynkowy „Brzegiem Rzeki Kwisy”, odbyła się 14 i 15 listopada. Wzięły w niej udział 44 osoby z klas Ia, IIb i IIIb, które realizują projekt edukacyjny „Wędruj z nami izerskimi szlakami”. Wszyscy spisali się doskonale, a 11 osób zdało egzamin i zostało przyjętych w szeregi klubu działającego w Świetlicy Środowiskowej UL.

Tymczasem 3 i 4 grudnia zorganizowano IX Mikołajkowe Marsze na Orientację, w których łącznie wzięło udział ponad 250 osób. Najmłodszy uczestnik był noszony w nosidełku przez mamę, a pozostali ochoczo wędrowali po szlakach Gór Izerskich. Podczas tegorocznej edycji MnO uczestniczyły ekipy z Wrocławia, Twardogóry, Iwin, Lubania i oczywiście najliczniejsza ze Świeradowa (na zdjęciu poniżej uczestnicy MnO w trakcie odprawy przed wyruszeniem na szlaki).

Naszymi najlepszymi zawodnikami byli: Aleksander Sergejczuk i Kacper Reimann (I miejsce w kategorii młodzieżowej), Oliwia Gojewska i Julia Skoczylas (II miejsce w tej samej kategorii), Daniel Olkowski i Marcin Ziemniak (III miejsce w tejże). Ewelina i Marzena Prusiewicz zajęły IV miejsce w kategorii otwartej, gdzie dominowali goście, którzy zwyciężali także w kategorii dziecięcej. Po zakończeniu MnO pięćdziesięcioosobowa grupa dzieci i młodzieży ze Świetlicy UL wyjechała do Czerniawy na dwudniową XIX Wycieczkę Turystyczno-Krajoznawczą w „Poszukiwaniu Mikołaja”. Uczestnicy wspaniale się bawili, śpiewali, a w nagrodę Mikołaj przy-



niósł wszystkim paczki, które ucieszyły zarówno najmłodszych, jak i tych w wieku ponadgimnazjalnym.

5 grudnia uczestnicy wzięli udział w zajęciach edukacyjnych w Żelaznym Tyglu Walońskim w Szklarskiej Porębie, a rajd został zakończony dwugodziną kąpielą w Aquaparku.

Serdecznie dziękujemy Pawłowi Idzikowi, Wojciechowi Królowi, Stanisławowi Łojce, Krzysztofowi Królowi, Grażynie Dering, Bogusławowi Franckiewicz, Aleksandrze Kuklik, Elżbiecie Mitkiewicz, Monice Różalskiej i Marii Salawie - za pomoc podczas organizacji mikołajkowych imprez turystycznych.

UL ma w planach jeszcze zawody pływackie, wyjazd do kina, Bał Sylwestrowy, Rajd Zimowy i inne atrakcje przygotowane dzięki środkom Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Teresa Fierkowicz

Stop przemocy!

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza na zajęcia dla grupy osób doznających przemocy w rodzinie.

Celem pracy Punktu i prowadzonych zajęć jest pomoc osobom doznającym przemocy w rodzinie, umożliwienie wyjścia z kręgu przemocy, podniesienie świadomości dotyczącej zjawiska przemocy w rodzinie i praw osobistych, podniesienie własnej samooceny, zdobycie wiedzy jak radzić sobie z zaistniałą sytuacją oraz pomoc w odzyskaniu MOCY zabranej przez sprawcę. **UDZIAŁ JEST BEZPŁATNY.**

Zajęcia będą prowadzone w dawnym budynku Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pokoje nr 1 i 2, w godzinach 18⁰⁰-20⁰⁰.

O datach i godzinach kolejnych spotkań w styczniu 2017 r. prosimy dowiadywać się u pracowników MOPS, osobiście lub telefonicznie. Serdecznie zapraszamy!



Filet z kaczki podany na karmelizowanej cykorii z owocami w asyście zapiekanki ziemniaczanej gratin – przepis od Gracjana Groberskiego, szefa kuchni w restauracji „Zielony Piec” w Leśnej.

Składniki: 4 filety z kaczki, gałązka rozmarynu, anyż, 2 ząbki czosnku, gwiazdka imbiru (20 g), laska cynamonu, 100 g miodu, 4 cykorie, cytryna, skórka pomarańczy, 3 gruszki, 200 g winogron bez pestek, 1,5 kg ziemniaków, 200 ml śmietany 30%, sól morską, pieprz, gałka muszkatołowa.

Filety myjemy, czyszcimy z błon i powięzi, nacinamy skórę w kratkę, uważając by nie przeciąć mięsa. W moździerzu ucieramy pieprz, sól morską, anyż, rozmaryn oraz czosnek i tak przygotowaną marynatą nacieramy mięso, po czym odstawiamy je do lodówki na 12 godzin.

Cykorie przekrawamy na pół, usuwamy głąby. Gruszki kroimy w ćwiartki i usuwamy gniazda nasienne. Winogron kroimy na pół. Na patelni wlewamy miód i karmelizujemy go lekko, następnie dodajemy laskę cynamonu i imbir pokrojony w cienkie plastry. Karmelizujemy to wszystko dalej na małym ogniu do momentu, gdy przyprawy oddadzą aromat. Później wrzucamy na patelnię cykorie, gruszki i winogrona. Czekamy, aż wszystko ładnie się skarmelizuje. Na koniec doprawiamy sokiem z cytryny i otartą skórką pomarańczy.

Śmietankę wlewamy do rondla, doprawiamy solą, pieprzem i startą gałką muszkatołową. Czekamy, aż się zagotuje, wtedy zmniejszamy ogień i redukujemy o połowę objętość. Ziemniaki obieramy, myjemy i kroimy w cienkie plastry i układamy je warstwami na tak zwaną dachówkę w blasze wyłożonej uprzednio pergaminem, każdą warstwę smarując wcześniej przygotowaną śmietanką. Tak przygotowaną zapiekankę wkładamy do piekarnika i pieczemy w 140 stopniach przez półtorej godziny.

Usuujemy nadmiar marynaty z kaczki i smażymy filety od strony skóry aż do momentu wytopienia tłuszczu, następnie obracamy i obsmażamy od strony mięsa, żeby zamknąć pory. Kaczkę wkładamy do nagrzanego do 190 stopni piekarnika na 12 minut. Po upieczeniu mięso odkładamy, aby odpoczęło.

Na talerzu układamy skarmelizowaną cykorię z owocami i kładziemy na to plastry kaczki, a obok kawałek zapiekanki ziemniaczanej.

TABELA KOŃCOWA RUNDY JESIENNEJ SENIORÓW SEZON 2016/2017, KLASA „A”, GRUPA II

Poz.	Drużyna	Z	R	P	Br. zd.	Br. str.	Pkt.
1.	BŁĘKITNI STUDNISKA	12	0	1	43	16	36
2.	VICTORIA RUSZÓW	11	0	2	50	10	33
3.	WŁÓKNIARZ LEŚNA	10	1	2	61	15	31
4.	POGOŃ MARKOCICE	9	1	3	37	19	28
5.	KWISA ŚWIERADÓW	8	0	5	49	28	24
6.	OLSZA OLSZYNA	7	2	4	36	15	23
7.	K.S. ZRYW BRATKÓW	6	2	5	34	37	20
8.	ISKRA ŁAGÓW	6	1	6	26	33	19
9.	PIAST ZAWIDÓW	4	3	6	29	33	15
10.	BAZALT SULIKÓW	3	3	7	27	36	12
11.	WKS ŻARKI ŚREDNIE 2001	3	0	10	22	49	9
12.	SKALNIK RĘBISZÓW	2	2	9	15	48	8
13.	FATMA POBIEDNA	1	1	11	20	61	4
14.	BIELANY BIEDRZYCHOWICE	1	0	12	10	59	3

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Druk - Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Bielany, ul. Kolejowa 7, 50-075 Bielany Wrocławskie. Nakład - 2.000 egz. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



Notatnik Turystyczny

www.swieradowzdroj.pl notatnik@swieradowzdroj.pl

Święta Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas. Dlatego nie powinno nikogo dziwić, że właśnie w tym okresie przewidziane jest otwarcie kolejnej atrakcji turystycznej w Świeradowie-Zdroju - **Pracowni Piernikowej Isabell**. W niezwykle klimatycznych wnętrzach każdy może własnoręcznie wypieć pierniczki, nauczyć się misternej sztuki zdobienia słodkości czy poznać historię piernika, a wszystko to okraszone humorem i ogromem dobrej zabawy.

Pracownia Piernikowa Isabell to również forma galerii, w której można podziwiać kunszt lokalnych rękodzielników oraz dowiedzieć się wielu interesujących rzeczy o przedmiotach z przełomu wieków, na przykład, jak wyglądały i działały pierwsze lodówki, jak prezentowały się dawne formy do ciast czy pierwsze maszynki do wyciskanych ciasteczek.



Warto dodać, że do Pracowni można dojechać bezpłatną komunikacją miejską - przystanek Zacisze - Most (na którym trzeba wysiąść) znajduje się naprzeciwko.

Zdjęcie przedstawiające tablicę

Isabell Pracownia Piernikowa Isabell

ul. Rolnicza 2 tel. +48 509 460 300
czynne codziennie od 10.00 do 16.00

przystanku z dedykowaną nazwą Pracowni (z prawej), to propozycja wysunięta przez Izabelę Janiak. Takie oznakowania znacznie ułatwiłyby dotarcie turystom do miejsc wartych zobaczenia. Pierwszy krok już poczyniono: nowe wydanie Niezbędnika Turysty zostało wzbogacone o odpowiednie logo, którym oznaczono atrakcje turystyczne, do których można dotrzeć autobusem miejskim. (aka)



BIAŁY KAMIEŃ
HOTEL & MEDIO SPA
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

SYLWESTER 2016-2017

GORĄCZKA SYLWESTROWEJ NOCY PRZY MUZYCE DJ'A

ZAPEWNIAMY WYŚMIENIE MENU A W NIM:
Bufet z przekąskami Finger foods oraz słodkimi smakołykami, serwowane dania ciepłe
Dla każdej pary osób dorosłych 0,7 l wódki Belvedere oraz butelka Champagne Moët & Chandon dla 4 osób
Konferansjer przez 2h - konkursy i zabawy noworoczne

O północy, jak w każdego Sylwestra, zaprosimy Was na zewnątrz do obejrzenia fajerwerków i złożenia sobie noworocznych życzeń, wznosząc toast z Moët & Chandon

KOSZT: 600 ZŁ OD OSOBY
Start: 20:00-04:00

DREWNIANA CHATA WUJA TOMA
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ, UL. LEŚNA 8, TEL.: +48 75 78 17 551
WWW.BIALYKAMIEŃ.COM

INFORMACJE I REZERWACJE: SANDRA WIŚNIEWSKA TEL.: 607 335 922

* SKI&SUN ŚWIERADÓW-ZDRÓJ *

Powitaj Nowy Rok 1060 m n.p.m.

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

31 GRUDNIA

Zabawa Sylwestrowa na Górnej Stacji Kolei Gondolowej
Impreza Sylwestrowa na Dolnej Stacji Kolei Gondolowej
Pokaz Sztucznych Ognii
Start godz. 18:00

* WWW.SKISUN.PL *

UZDROWISKO ŚWIERADÓW
Polska Grupa Uzdrowisk

Bal Sylwestrowy

niepowtarzalny Bal Sylwestrowy w Hali Spacerowej
Domu Zdrojowego w Świeradowie-Zdroju

265 zł/osoba

CENA ZAWIERA:
przystawki • dania gorące
przekąski • napoje gorące
i zimne • alkohol • ciasta
i owoce • muzykę na żywo
zabawy i konkursy z nagrodami

rozpoczęcie 20:00
zakończenie 04:00
sprzedaż biletów:
Recepcja Domu Zdrojowego
i Recepcja Sanus
+48 75 78 20 500,600
www.uzdrowisko-swieradow.pl
marketing@uzdrowisko-swieradow.pl

Wychowawcy Świetlicy Środowiskowej UL
zapraszają 28 grudnia w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰
na VII Bal Sylwestrowy dla dzieci i młodzieży.

W programie: dobra muzyka
tańce-hulańce, konkursy,
smakołyki, no i wybory
Króla i Królowej Balu!

Mile widziane stroje karnawałowe. Wstęp wolny.

XVII Bal Rady Rodziców Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju
Kawiarnia „Bohema” 4 lutego 2017 r.
od godziny 19.00 do 2.00

Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy mają ochotę na dobrą zabawę.
Zapewniamy wiele atrakcji.

Bilety w cenie 150 zł od osoby do nabycia w sekretariacie szkoły (tel. 75 78 16 373)

Zapraszają
Dyrektor i Rada Rodziców
Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju